



International Commission of Agricultural Engineering

اللجنة الدولية للهندسة القروية

# نشرة إخبارية

# Newsletter

النشرة الإخبارية للجنة الدولية للهندسة القروية (CIGR) عدد 68  
أكتوبر 2004  
الموقع على الإنترنت: [www.cigr.org](http://www.cigr.org)

## المحتويات:

- أخبار اللجنة الدولية للهندسة القروية  
2  
أخبار الشعب والمجموعات العاملة  
4  
الأنشطة المدعومة من اللجنة الدولية للهندسة القروية  
6  
أنشطة الشعب الجهوية التابعة للجنة الدولية للهندسة القروية  
9  
الأنشطة المدعومة بشراكة مع اللجنة الدولية للهندسة القروية  
10  
أنشطة متنوعة  
11  
منشورات  
15

## أخبار من الرئيس

الشرفي لرئيس اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR البروفسور زولتان سيبالزكي Zoltan Sibalszki. كما عقد مكتب الشعبة الرابعة لـ CIGR كذلك لقاء بمناسبة الندوة تم خلاله الإسهاب في مناقشة المهام الجديدة المنوطة بالشعب التقنية لـ CIGR، حيث أنه من المهم إرساء أساليب فعالة لمباشرة عملية مراجعة البحوث المتعلقة بمجالات اختصاص القطاعات والتي تتوصل بها الجريدة الإلكترونية لـ CIGR، كما يجب تعيين كاتب عام جديد للمكتب. وقد تمكن المكتب من تحقيق المهمتين في وقت قصير بعد مناقشة بناء مما جعل رئاسة اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR تتطلع إلى مباشرة فعالة لمهام الشعبة في المستقبل.

الحدث الثاني المرتبط باللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR الذي حضرته كان هو الندوة العلمية الدولية الخامسة حول "أنظمة microprocesseur في ميدان الفلاحة" المنعقد ببلوك Plock ببولندا يومي 25 و26 ماي. على الرغم من أن الندوة لم تدم إلا يومين إلا أنها عرفت حضورا جيدا. فقد شهدت الجلسة الافتتاحية حضور حوالي 300 شخص بينهم العديد من الطلاب. وفي حين أقيمت عرضا حول اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR ألقى البروفسور نيك سيجرميس Nick Sigrimis، رئيس الشعبة السابعة التقنية لـ CIGR عرضا حول "تقدم تكنولوجيا المعلومات في الفلاحة والبيئة"، هذا يبين أن قسمين اثنين من اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR، وهما الشعبة الثالثة والسابعة، عليهما أن يخرطوا في دعم الندوات المستقبلية في هذا المجال. عرفت هذه الندوة تنظيما جيدا أشرف عليه بوجدان جاسنسكي Bogdan Jasinski من معهد الهندسة الميكانيكية ببلوك Plock التابع لجامعة التكنولوجيا بوارسو Warsaw.

ومن الأنشطة الأخرى المتعلقة بالندوات التي ستنظمها اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR خلال فترة رئاستي لها: ندوة AgEng2004 بلوفن Leuven والتي تعتبر الحدث الأهم لجمعيتنا الأوروبية الجهوية EurAgEng؛ ثم أولمبياد الهندسة القروية كما أطلق زملاؤنا الصينيون على الندوة الدولية الموسعة المنعقدة ببكين؛ وكذا المؤتمر الأمريكي اللاتيني السادس للهندسة القروية بسان خوسي San José بكوستاريكا. لقد عقد مجلس رئاسة اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR لقاء بيرونشوين Braunschweig بألمانيا من 26 إلى 28 مارس، وتركز النقاش حول:

- ◆ الكتابة العامة للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR: ستتم استضافة الكتابة العامة بجامعة تسوكوبا Tsukuba باليابان ابتداء من مطلع سنة 2006 ولمدة أربع سنوات.
- ◆ الكاتب العام: وافق البروفسور تاكاكي ماكا Takaaki Maekawa من جامعة تسوكوبا على تولي منصب الكاتب العام مطلع سنة 2006 ولمدة أربع سنوات.

لقد تمكنت هذه السنة من المشاركة في العديد من الندوات وتقديم عروض حول أهداف وبنية اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR والمنجزات التي حققتها مؤخرا. أولا، شاركت في اللقاء الذي عقدته الغرفة التركية للمهندسين القرويين بمناسبة مرور 50 سنة على إنشائها بأنقرة والذي عقد ما بين 12 و16 يناير 2004. كما دعيت لحضور دورة خاصة حول "تدريس الهندسة القروية في دول الاتحاد الأوروبي ودول العالم" والتي عرفت مشاركة ليوبولد مايرز Leopold Maerz، بنت بندس Bent Benedson، ودمترس برياسولس Demetres Briassoulis. عرف هذا الملتقى مشاركة جيدة كما سمح مكان انعقاده بتعميق الصلة بالزملاء الأتراك. وتعرف الساحة الأكاديمية التركية وجود أكثر من عشرين كلية للهندسة القروية. ويمكن توقع عمليات تركيز كذلك التي شهدها دول الاتحاد الأوروبي، فقد تمت مناقشة هذا الموضوع خلال الجلسات الداخلية بتركيا ولم أتمكن من حضورها بسبب التزامات أخرى.

رحلتي الثانية كانت إلى كراكو Krakow وزاكوبان Zakopane ببولندا. في كراكو، حظيت بفرصة زيارة أقسام من الجامعة الفلاحية وجامعة جاجيلونيان Jagiellonian. والتقيت بفيديوم الجامعة الفلاحية ونائبه وناقشنا بعمق مسألتي التمويل وتوزيع الثروات وما يتعلق بهما. وفي زاكوبان، أقيمت محاضرة حول اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR بمناسبة اللقاء الذي عقدته لجنة الهندسة القروية التابعة للأكاديمية البولندية للعلوم والذي تلاه نقاش عميق. في نفس المكان، شاركت في اللقاء السنوي حول "التقدم العلمي والتكنولوجي والتنظيمي في الفلاحة" الذي نظّمته معاهد الهندسة القروية ببولندا. وقد فتح هذا اللقاء المجال لتوطيد العلاقة بالزملاء من أوروبا الشرقية. ويبقى أن الميزانيات المخصصة للجامعات ومعاهد البحث بهذه الدول منخفضة جدا، فهم اليوم في حاجة لدعمنا أكثر مما كانوا أيام الحكم الشيوعي!



البروفسور د. أكسل موناك

بعد هاذين الحدثين المنظمين خارج إطار اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR حضرت الندوة التي نظمها الشعبة الرابعة لـ CIGR حول "الكهرباء والطاقة، وخاصة مصادر الطاقة المتجددة، في ميدان الفلاحة ودورها في التنمية القروية وتدبير السكن" من 16 إلى 22 ماي 2004 ببودابست. كان الحضور ضعيفا خلال الندوة بسبب تزامنه مع دخول هنغاريا إلى الاتحاد الأوروبي، فلم يتمكن العديد من الزملاء الصينيين على سبيل المثال من المشاركة بسبب الغموض حول الوثائق الجديدة المطلوبة للحصول على التأشيرة (لا بالنسبة لهم ولا لموظفي السفارة). ومع ذلك فقد شهد البرنامج العلمي والبرامج المرافقة له تنظيما جيدا بفضل زميلنا النائب

اللقاءات مع العديد من الأشخاص وفي أماكن عدة وبفضل الدعم الكبير للبروفسور كارل رينيوس Karl Renius من ميونخ Munich بألمانيا أصبح الوضع الآن في مرحلة يمكن اعتبارها حلا لبقاء النادي على قيد الحياة. فقد قدمت UNACOMA ضمانات بالحفاظ على الهدف الرئيسي للنادي ومنح المزيد من الدعم المالي والخدمات. ولما أصبح النادي بدون رئيس، تم تشكيل مجلس رئاسي بالنيابة (يتكون من البروفسور كارل رينيوس Karl Renius، الدكتور ألسندرو لورنزي Alessandro Laurenzi، وأنا) يقوم هذا المجلس بجميع الترتيبات للإعداد للقاء القادم لأعضاء نادي بولونيا يومي 12 و13 نونبر 2004 وكذا لقاءات لجنة التسيير قبل وبعد لقاء النادي. دعنا نكن واثقين في توقع مستقبل زاهر لأنشطة النادي.

رغم أن الحدث الأكبر للجنة الدولية للهندسة القروية لسنة 2004 لم ينعقد بعد إلا أن الاستعدادات للمؤتمر العالمي 2006 بيون من 3 إلى 7 شنتبر قد بدأت منذ الآن. فقد عقدت لجنة البرنامج الدولي لقاء حددت خلاله الخطوط العريضة للحدث، كما التقى أعضاء اللجنة المنظمة عدة مرات. هذا الحدث سيجتمع المؤتمر العالمي لـ CIGR وندوة EurAgEng وAgEng2006، وكذا الندوة الدولية لـ VDI-MEG حول الهندسة القروية، وأخيرا ورشة عمل لمنظمة الفاو FAO. إضافة إلى ذلك ستعقد ورشة إعدادية للندوة حول "تكنولوجيا العمل الآلي لسيارات الطرق غير المعبدة" في اليومين الذين يسبقان المؤتمر.

للمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع [www.2006cigr.org](http://www.2006cigr.org).

علينا الآن أن نستعد ونبدأ في التطلع إلى "أولمبياد الهندسة القروية CIGR 2004". الجميع مدعوون لتقديم أفضل ما يستطيعون لجعله حدثا كبيرا بالفعل!

أكسل موناك Axel Munack  
رئيس اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR  
04/2003



المكتب المسير بعد تناول العشاء يوم 26 مارس

◆ التصويت: يجب تحضير التصويت قبل انعقاد الجمع العام ببيكين فيما يخص تصويت أعضاء الجمع العام حول الموضوعين أعلاه، وكذا حول تعيين لبروفسور إيرنلزا دي أليكار ناس Irenilza de Alencar Nääs رئيسا لمستقبليا للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR لسنة 2006/2005.

◆ نادي بولونيا: أنظر الفقرة التوضيحية أدناه.

◆ النشرة الإخبارية: وقع الرئيس مذكرة تفاهم مع الجمعية الصينية للهندسة القروية CSAE حول ترجمة النشرة الإخبارية إلى اللغة الصينية، كما ستتاح قريبا نسخة عربية للنشرة.

◆ الجريدة الإلكترونية: قام الرئيس والكاتب العام بتوقيع اتفاق يهم إدخال الجريدة الإلكترونية ضمن نظام المكتبة المجانية كورنيل Cornell أعده الرئيس الشرفي Stout. لقد كرست مؤخرا جزءا كبيرا من وقتي لأنشطة متعلقة بمستقبل نادي بولونيا Bologna. هذا النادي ليس بالطبع جزءا من اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR ولكنه يعقد أنشطته تحت رعاية منظمتنا. كل الرؤساء المتأخرين للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR كانت لهم علاقات وطيدة بناادي بولونيا. لذلك شعرت بالتزام كبير لمساندة النادي في صراعه الأخير. كنت قد كتبت في النشرة الإخبارية عدد 65 عن بعض المشاكل التي حصلت خلال وبعد الجلسة الختامية للقاء الأخير للنادي، وبعد تبادل عدد من الرسائل الإلكترونية وعقد عدد من

### الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR "أولمبياد الهندسة القروية" 10 إلى 14 أكتوبر 2004 ببيكين، الصين

التاريخ	صباحا	بعد الظهر	مساء
السبت 09 أكتوبر		لقاء المكتب المسير لـ "CIGR" (14:00-19:00)	
الأحد 10 أكتوبر	التسجيل - لقاء المكتب التنفيذي لـ "CIGR" (08:30-12:30)	لقاء المكتب التقني لـ "CIGR" (14:00-17:00)	لقاء مكتب الشعبة الأولى 19:00-21:00
الاثنين 11 أكتوبر	حفلة الافتتاح- خطابات موجزة 9:00-12:00	زيارة المعرض الثاني للتجارة الفلاحية بالصين	استقبال
الثلاثاء 12 أكتوبر	جلسات متوازية	جلسات متوازية	لقاء مكنتبي القسمين الثالث والسادس 17:30-19:00
الأربعاء 13 أكتوبر	جلسات متوازية	جلسات متوازية	الجمع العام لـ "CIGR" (17:30-19:00)

الخميس 14 أكتوبر	جلسات متوازية	جولات تقنية	حفل عشاء 19:00-21:00
<b>تقديم البحوث</b>			
<p>تفيد آخر الأخبار الواردة من منظمي الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR ببيان أنه بعد تمديد أجل تقديم البحوث الكاملة إلى غاية 31 يوليو 2004، وصل عدد البحوث الكاملة المقدمة لغاية 15 غشت 2004 إلى 923 بحثا. الأرقام بالنسبة للجلسات الأحادية هي: الجلسة 1: تدبير الأرض والماء، بدعم من الشعبة الأولى ل CIGR: 188؛ الجلسة 2: تصنيع المنتجات البيولوجية والسلامة الغذائية، في ارتباط بالندوة الدولية الأولى للقسم السادس ل CIGR: 239؛ الجلسة الثالثة: تكنولوجيا المعلومات في الفلاحة، في</p>			
<p>ارتباط بالملتقى التقني الأول للقسم الثامن ل CIGR: 202؛ الجلسة 4: أعمال التصيير والمزارع الصغرى المستدامة، بدعم من اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR: 110؛ الجلسة 5: التجهيز والتسهيلات الفلاحية، بدعم من الشعبة الثالثة التقنية ل CIGR: 175. وقد توصل المنتدى بتسعة بحوث أخرى كاملة في مواضيع الفلاحة وهندسة النظام البيولوجي وتطوير واستراتيجية التكوين. ما يقرب من ثلاثة أخماس هذه البحوث قدمها مشاركون محتملون من الصين فيما يتوزع الخمسان الآخران على مشاركين من أنحاء المعمورة.</p>			

## مستجدات الشعب والمجموعات العاملة

أما الجلسة العامة فقد افتتحت بكلمة حول "تطور تكنولوجيا المعلومات في الفلاحة والبيئة-نظرة شاملة" ألقاها البروفسور ن. سيجرمس N. Sigrimis، رئيس الشعبة السابعة ل CIGR، ثم تلتها سبعة عروض مؤثرة، منها: "تجديد الهندسة في المناطق القروية ببولندا: المطالبة بثورة إلكترونية" ألقاه البروفسور أ. ستراسزاك A. Straszak من أكاديمية العلوم البولندية، "المعدات المبرمجة في القياس وأنظمة المراقبة" ألقاه البروفسور م. زيلنسكي M. Zialinski من جامعة ن. كوبرنكس N. Copernicus بتورون Torun، "وحدة لوحات التحكم microprocessor لجودة التحكم في الجرارات الفلاحية المعتمدة على برنامج MS Visual C++" ألقاه البروفسور أ. الجنوبي من جامعة الملك سعود.

خلال الجلسة التقنية المنعقدة بتاريخ 26 ماي تم تقديم 20 عرضا شفويا، قدم العرض الأول البروفسور أ. موناك حول "تطوير جهاز استشعار لتحديد الديزل الحيوي Biodiesel ومحرك الديزل الرجعي Fossil Diesel والوقود الممزوج منهما" وفي الختام نظم نقاش حول الفرص الممنوحة في برامج الاتحاد الأوروبي للاستثمار في الأبحاث" بمبادرة من البروفسور ن. سيجرمس N. Sigrimis. لقد عرفت الندوة حضور حوالي 150 مشاركا.

أشغال الندوة المكونة من 33 بحثا (باللغة الإنجليزية) قدمها 65 كاتباً من 17 مركزاً خارجياً و10 مراكز محلية تم نشرها في مطبوع (-83 ISBN 915188-8-4) متوفر بمعهد الهندسة الميكانيكية ببلوك Plock.

التقييم العام يؤكد نجاح الندوة على مستوى التنظيم والمشاركة الحية في كل برامج الندوة. وقد ساهمت مشاركات المحاضرين الأجانب بالخصوص في إثراء النقاش. وأود أن أعبر عن شكري العميق لرئيس اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR البروفسور أ. موناك A. Munack ورئيس الشعبة السابعة ل CIGR البروفسور ن. سجرمس N. Sigrimis وكذا المنظمين وكل من ساهم في إنجاح الندوة الدولية الخامسة "أنظمة لوحات التحكم

## تقرير حول الندوة الدولية الخامسة "أنظمة لوحات التحكم microprocessor في الفلاحة" يومي 25 و26 ماي ببلوك Plock، بولندا



الدكتور بوجدان جاسنسكي

عقدت الندوة الدولية الخامسة حول "أنظمة لوحات التحكم microprocessor في الفلاحة" يومي 25 و26 ماي 2004 ببلوك Plock، بولندا. المنظم الرئيسي لهذا الحدث هو معهد الهندسة الميكانيكية بجامعة التكنولوجيا بوارسو Warsaw، بمشاركة عدة منظمين منهم الشعبة الثالثة والسابعة للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR ومعهد البحث حول هندسة الإنتاج والأبنية بمركز البحث الفدرالي FAL برانشوج-فولكنرود Braunschweig-Völkenrode، ألمانيا. كان الهدف من هذه الندوة هو توفير منتدى للعروض والمناقشة حول مستجدات تكنولوجيا المعلومات في الفلاحة والمواضيع المتعلقة بها. علاوة على تحديث الإلمام بمجال أنظمة لوحات التحكم microprocessor، كان يتوقع للندوة أن تخلق أفكارا وإمكانيات جديدة للتعاون العلمي الدولي.

تم عقد الجلسة الافتتاحية للندوة يوم 25 ماي، قدم خلالها كلمات ترحيب بالحضور كل من نائب قيوم جامعة التكنولوجيا بوارسو Warsaw البروفسور ج. زيلنسكي J. Zielinski، ورئيس اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR، البروفسور أ. موناك A. Munack. وألقى الكلمة العلمية الافتتاحية الدكتور بوجدان جاسنسكي Bogdan Jasinski (رئيس الشعبة العلمية) قدم خلالها "واقع وآفاق تطور أنظمة لوحات التحكم microprocessor في الفلاحة"، وأكد على أن الدول الحديثة الانضواء تحت مظلة الاتحاد الأوروبي مثل بولندا ستعرف نهضة في مجال التكنولوجيا الفلاحية تؤهلها لاستيفاء متطلبات أوروبا الغربية.

4- الشعبة الرابعة: التنظيم والأنشطة: تم الاتفاق خلال اللقاء على إنهاء مهام أعضاء المكتب التالية أسماؤهم: البروفسور د. أدلفو جول دي فرانسيسكو Adolfo Jul de Francisco Garcia (إسبانيا)، البروفسور د. فابريسيو مازتزو Fabrizio Mazetto (إيطاليا)، البروفسور د. ت. أ. جمتوس T. A. Gemtos (اليونان)، البروفسور د. هارتوج إريس Hartwig Irps (ألمانيا) وهو الكاتب التنفيذي السابق للشعبة الرابعة بسبب انسحابه الإرادي.

وقد تم اقتراح أعضاء جدد للمكتب وهم: البروفسور د. ت. طومسون T. Tomson (إستونيا)، البروفسور د. روسل Russel (المكسيك)، البروفسور د. ريفا Riva (إيطاليا). وسيراسل الكاتب التنفيذي ممثلي AgEng من السويد والدانمارك وفنلندا يطلب منهم تمثيل بلدانهم كأعضاء في المكتب.

5- الندوات المستقبلية: بتنظيم من البروفسور د. ر. سنجيس أكدينس Cengiz Akdenis سيعقد بإزمير Izmir بتركيا سنة 2005 "المؤتمر الدولي التاسع حول المكننة والطاقة في الفلاحة والندوة الدولية 27 للشعبة الرابعة ل CIGR: الاستعمال الفعال للطاقة ومصادر الطاقة المتجددة".

6- تاريخ ومكان اللقاء القادم لمكتب الشعبة:

أ- سيعقد اللقاء القادم لمكتب الشعبة في أكتوبر 2005 بإزمير Izmir، تركيا.

ب- سيمثل البروفسور د. عبد الغالي الشعبة الرابعة في لقاء بون Bonn.

ت- سينظم البروفسور د. جانوز بيشوكي Janusz Piechocki الندوة الدولية 28 للشعبة الرابعة ببولندا. وسيتم إعلان التاريخ لاحقاً.

ث- سيمثل البروفسور د. عبد الغالي أو البروفسور د. جورج بابادكس George Papadakis الشعبة الرابعة في لقاء المكتب التقني خلال الندوة الدولية ل CIGR 2004 ببيكين بالصين.

7- تم انتخاب د. سنجيس أكدينس كاتباً تنفيذياً جديداً بالمكتب التقني للشعبة الرابعة ل CIGR مكان د. هارتفج إريس Hartwig Irps.

### تقرير حول WCCA/ AFITA 2004 من 09 إلى 12 غشت 2004، بانكوك، تايلاند

انعقدت الندوة الدولية الرابعة للدراسة الآسيوية لتكنولوجيا المعلومات في الفلاحة AFITA والمؤتمر العالمي الثاني للحواش في الفلاحة والموارد الطبيعية WCCA في ندوة مشتركة ببانكوك، تايلاند.

يهدف هذا الحدث المنظم بدعم مشترك من عدة جهات منها CIGR إلى:

- ◆ تبادل الخبرات والمعلومات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات في الفلاحة.
- ◆ تقديم وتشارك آخر مستجدات تكنولوجيا المعلومات وتطبيقاتها في تطوير الفلاحة.

microprocessor في الفلاحة". إنني أتطلع إلى لقائهم إلى جانب أشخاص جدد في سنة 2007 في الندوة المقبلة في هذا التخصص ببلوك Plock، بولندا.

الدكتور بوجدان جاسنسكي Bogdan Jasinski رئيس الشعبة العلمية، عضو مكتب الشعبة الثالثة ل CIGR.

### وقائع لقاء المكتب التقني للشعبة الرابعة ل CIGR

افتتح لقاء المكتب التقني للشعبة الرابعة ل CIGR حول "الكهربة القروية ومصادر الطاقة الأخرى" على الساعة 10:00 صباحاً واختتم على الساعة 12:00 يوم 18 ماي 2004 في الغرفة 309 بدار التقنيات ببودابست، هنغاريا. عرف اللقاء مشاركة كل من: البروفسور الدكتور قمر الدين عبد الله (رئيساً)، والبروفسور د. رمضان عبد الله، والبروفسور د. ر. سنجيس أكدينس Cengiz Akdeniz، والبروفسور د. ميكيو أوميدا Mikio Umeda، والبروفسور د. عبد الغالي، والبروفسور د. جانوز بيشوكي Janusz Piechocki (أعضاء)، والبروفسور د. زولتان سبالسزكي Zoltan Sibalszky (الرئيس الشرفي للقسم الرابع)، والبروفسور د. أكسل موناك Axel Munack (ضيف شرفي). خلال هذا اللقاء تمت مناقشة المواضيع التالية:

1- إمكانية تنظيم ندوات مشتركة مع شعب CIGR الأخرى، كما اقترح ذلك البروفسور سيجرمس: ندوات الشعب نسميها منتديات أو ورشات عمل. في حالة ندوات الدولية أو المؤتمرات، يتم إدماج أنشطة الشعب فيها.

2- الجريدة الإلكترونية واقتراح الشعبة الرابعة:

أ- وافق البروفسور د. عبد الغالي على تحديد شكل أساسي لجريدة CIGR الإلكترونية. سيقدم أعضاء مكتب الشعبة الرابعة الشكل المقترح داخل أجل شهر ويرسلوه إلى رئيس المكتب قبل أن يسلم إلى رئيس CIGR.

ب- وافق مكتب الشعبة الرابعة على تعيين البروفسور د. ميكيو أوميدا Mikio Umeda، والبروفسور د. جانوز بيشوكي Janusz Piechocki، والبروفسور د. ر. سنجيس أكدينس Cengiz Akdenis أعضاء بمكتب تحرير الجريدة الإلكترونية. هؤلاء الأعضاء الثلاثة سيعينون لائحة بالمراجعين المقترحين يتم توزيعهم حسب المواضيع.

ت- يتقدم مكتب الشعبة الرابعة بطلب لرئيس CIGR لتقديم رسالة تحديد المهمة للمراجعين.

3- اقترح البروفسور د. لويس سانطوس بيريرا Luis Santos Pereira حول أنشطة الشعب: يجب أن يتم مراجعة الوثائق التي يقدمها البروفسور د. لويس س. بيريرا Luis S. Pereira من قبل أعضاء المكتب. على الرئيس أن يرسل هذه الوثائق مسبقاً بالبريد الإلكتروني.

والأدوات والأساليب والنماذج المقدمة في البحوث والعروض.  
- التأثيرات على مستوى الدولة:

- ◆ مستخلصات التجارب والمعلومات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات في مجال السلامة والأمن الغذائيين وعمليات التعلم في الفلاحة.
- ◆ توسيع شبكة الاتصال بين الفلاحين والمصالح المعنية لتشجيع استخدام تكنولوجيا المعلومات كأداة لتنمية فلاحية مستدامة.
- ◆ تشارك التجارب من خلال المشاريع الناجحة النموذجية للفلاحين والمتخصصين في فلاحه التاي Thai على مستوى استراتيجيات الإدارة والسياسات وعمليات التعلم.
- ◆ فرص جديدة لأفراد المجتمع لتبادل التجارب ومناقشتها مع آخرين والتأثير في المجتمعات الفلاحية القروية بتايلاند.
- ◆ تقديم مستجدات تكنولوجيا المعلومات من مختلف الدول إلى تايلاند.
- التأثيرات على المستوى العالمي:
- ◆ تحديد الاستراتيجيات الملائمة للتعامل مع التحديات الفلاحية والطبيعية الكبرى في مجال السلامة والأمن الغذائيين وعمليات التكوين الفلاحي في المستقبل.
- ◆ التعريف بالانعكاس الدولي وتوسيع الاتصال الدولي في ميدان الفلاحة والموارد الطبيعية.
- ◆ تطوير مطبوع يشمل أفضل التطبيقات الواردة في الندوة لضمه كوثيقة استراتيجية دولية ضمن التقرير العالمي لليونسكو بتونس 2005.
- ◆ توسيع شبكة الاتصال بمصالح البحث والتطوير من أجل إنتاج غذائي مستدام على أساس تشارك تكنولوجيا المعلومات.
- ◆ وكنتيجة إضافية للندوة، فقد قررنا مواصلة عملنا بعقد لقاءات للمجموعة العاملة.
- وتود اللجنة المنظمة أن تعبر عن امتنانها لكل أعضاء اللجنة والمنظمين المساعدين والداعمين وكل المشاركين وخاصة المجموعة العاملة المنظمة التي خصصت ساعات طوال للعمل في تهيئة الندوة. ولولا هذه الجهود لم تكن الندوة لتعرف طريقها إلى النجاح.

◆ توسيع الشبكة لتشمل المكونات المعنية من أجل إنتاج غذائي مستدام على أساس توزيع تشاركي لتكنولوجيا المعلومات.

وقد ترأست سمو الأميرة مها شكري سريندورن من تايلاند حفل الافتتاح يوم 09 غشت 2004 بفندق الفصول الأربعة. كما شمل البرنامج أورشاً إعدادية للندوة وجلسات عامة ودورات حسب المواضيع وعروضاً ملصقة حسب المواضيع التالية:

- ◆ التنمية القروية وسياستها.
- ◆ التنبؤ والامتداد.
- ◆ أنظمة دعم اتخاذ القرار، تسيير المزارع، ووضع النماذج.
- ◆ الأعمال الزراعية الإلكترونية وتدبير سلسلة الإنتاج.
- ◆ مصادر المعلومات وقواعد البيانات.
- ◆ خدمات الشبكة المعلوماتية.
- ◆ استخراج وتسجيل المعلومات الخاصة بالميدان.
- ◆ GIS، والزراعة الدقيقة.
- ◆ التكوين والتعلم عن بعد.
- ◆ علم التصنيف وتقديم المعرفة.
- ◆ تدبير موارد المياه.
- ◆ الشبكات اللاسلكية وأجهزة الاستشعار.

لقد تم تسجيل 348 مشاركاً من 39 بلداً عبر قارات العالم لحضور الندوة، 70% منهم من خارج تايلاند. كما تم تقديم 120 بحثاً و20 بحثاً ملصقاً و10 معارض خلال الندوة. شملت جلسة العروض الملصقة 20 بحثاً ملصقاً في تسعة ميادين مختلفة، كما حظي المشاركون بتسع معارض لشركات عمومية وخاصة من الدولة المضيفة ودول العالم. لقد شكلت ندوة AFITA/WCCA 2004 مناسبة للمتخصصين في ميدان الفلاحة لتبادل المعلومات حول التطبيقات والتطورات في استخدام تكنولوجيا المعلومات. كما شكل هذا الحدث فرصة لتأسيس التعاون بين آسيا والعالم. وقد حدد المشاركون مواضيع هامة للأخذ بعين الاعتبار بالنسبة للحكومات ومختلف الفاعلين من أجل تحسين دور المعلومات وتكنولوجيا الاتصال في الفلاحة. تمت مناقشة مواضيع هذه الندوة من خلال الدراسات

## الأنشطة المدعومة من اللجنة الدولية للهندسة القروية

يمكن الاطلاع على لائحة الأنشطة في مجال الهندسة القروية على يومية الأحداث على موقع اللجنة الدولية للهندسة القروية:

<http://www.cigr.org/>

### الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية 2004 "أولمبياد الهندسة القروية"

وبدعم مشترك من عدة هيئات من بينها AAEA و EurAgEng و CSAE و AOC. هذه الندوة تنظم من قبل الجامعة الصينية للزراعة CAU، والأكاديمية الصينية لعلوم مكنتة الزراعة CAAMS، والأكاديمية الصينية للهندسة الزراعية CAAE، وستكون لغة الندوة هي الإنجليزية.

إن البشرية اليوم تواجه تحدياً جديداً يتمثل في تنامي الاقتصاد المبني على المعرفة والذي يؤثر في

ستعقد هذه الندوة الدولية لـ CIGR بمركز الملتقيات الدولية ببيكين بجمهورية الصين الشعبية، من 11 إلى 14 أكتوبر 2004، بدعم من اللجنة الدولية للهندسة القروية، والجمعية الصينية للمعدات الزراعية CSAM، والجمعية الصينية للهندسة القروية CSAE،

- ◆ تشجيع التجارب والتبادل والتعاون الدولي من أجل تطوير المعرفة في هذا المجال عبر العالم.
- ◆ تحديد المجالات ذات خصائص في البحث وتبادل المعلومات.
- ◆ تطوير المعرفة لتأمين سلامة المنتجات للاستهلاك البشري.

من أجل أداء مهمتها على أكمل وجه، تنظم الشعبة السادسة للجنة الدولية للهندسة القروية المنتدى التقني الأول حول الغذاء وتصنيع المنتجات البيولوجية والسلامة الغذائية ببيكين بجمهورية الصين الشعبية، من 11 إلى 14 أكتوبر 2004 كجزء من الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية 2004. هذا المنتدى سيشهد سلسلة من العروض والمناقشات خلال الجلسات العامة والعلمية وعروض الملصقات وكذا خلال اللقاءات الهامشية لتسليط الضوء على آخر التطورات في مجال الغذاء وتصنيع المنتجات البيولوجية والسلامة الغذائية. البحوث المختارة خلال هذا المنتدى سيتم نشرها في عدد خاص من جريدة الهندسة القروية، وهي جريدة رائدة عالميا ومصنفة كجريدة أكاديمية من قبل SCI تصدر عن El-Sevier. الوقائع الكاملة للمنتدى ستنتشر على أقراص مدمجة وستكون متوفرة لجميع المشاركين في مكتب التسجيلات خلال المنتدى.

- ◆ يعقد هذا المنتدى بتنظيم مشترك من الجامعة الوطنية بإيرلندا، دبلن، الشعبة السادسة للجنة الدولية للهندسة القروية (تكنولوجيا ما بعد الحصاد وهندسة التصنيع) والشركة الوطنية الصينية للتعبئة ومعدات الغذاء CPFMC وبدعم من الجمعية الدولية للهندسة والغذاء IAEF ومعهد تكنولوجي الغذاء IFT والأكاديمية الصينية للمكننة الزراعية CAAMS. المواضيع التي سيغطيها المنتدى هي:
- ◆ الممتلكات المادية.
- ◆ أجهزة الاستشعار والتكنولوجيا الحسية.
- ◆ وضع نموذج للتصنيع وتشجيعه ومراقبته.
- ◆ المعالجة الحرارية، التبريد والتجميد.
- ◆ عمليات التجفيف.
- ◆ عمليات التفريق.
- ◆ التحفيظ والتخزين.
- ◆ التعبئة.
- ◆ تكنولوجيا التصنيع السائدة.
- ◆ جودة المنتج وسلامته.
- ◆ التكنولوجيا البيولوجية.
- ◆ ضبط هدر المياه وحسن تدبيره.
- ◆ معدات التصنيع.

للمزيد من المعلومات المرجو زيارة موقع المنتدى على الإنترنت على الموقع: <http://www.2004cigr.org/en/processing> أو الاتصال بالبروفيسور لانفانغ زهانغ Lanfang Zhang على العنوان:

PO Box 8, Chinese Academy of  
Agricultural Mechanization Sciences

حياتنا اليومية. وبفضل تطور تكنولوجيا المعلومات والنشاطات المتعددة التخصصات، عرفت تكنولوجيا الهندسة القروية انتشارا واسعا عبر العالم.

وباقتراب الألفية الجديدة أصبحت التكنولوجيا المتقدمة للهندسة أكثر تطبيقا في الزراعة والغذاء والأنظمة البيولوجية وبشكل متسارع. لذلك فإن الحاجة إلى التعاون المتزايد والتبادل المباشر بين المهندسين والعلماء والشركات التجارية عبر قريتنا العالمية أصبح أكثر تجليا.

في هذا الإطار، تسعى الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية 2004 لتوفير فرص للباحثين والعلماء والمسيرين ومتخصصين آخرين لتبادل آخر المعلومات وكذا لعقد ملتقى للنقاش حول كيفية تطوير الإبداعات العلمية والتكنولوجية في ميدان الهندسة القروية في أفق الألفية الجديدة.

الأنشطة المتعددة لهذه الندوة من معارض المنتجات وملصقات وأنشطة أكاديمية أخرى ستتمحور حول:

- ◆ لوازم ومعدات الزراعة العصرية (النباتات والإنتاج الحيواني).
- ◆ التربة والماء والبيئة.
- ◆ تكنولوجيا ما بعد الحصاد وهندسة الكتلة الحية.
- ◆ تكنولوجيا المعلومات في ميدان الزراعة.
- ◆ جميع المهندسين الزراعيين والمؤسسات والشركات مدعوون للمشاركة في هذه الندوة وتقديم بحث للجنة الأكاديمية. البحوث المقدمة خلال اللقاء ستكون متوفرة للمشاركين على أقراص مدمجة فيما سيتم توزيع الملخصات على المشاركين.
- ◆ يمكن الحصول على مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني: <http://www.2004cigr.org/> أو من كاتب الندوة الدكتور رينجي دونغ Renjie Dong ، على العنوان:

Dr. Renjie Dong, Po Box 184, China  
Agricultural University, No 17  
Qinghuadinglu Haidian district, Beijing  
100083, PR China.

عنوان إلكتروني: [2004cigr@bjaeu.edu.cn](mailto:2004cigr@bjaeu.edu.cn) أو  
[2004info@bjaeu.edu.cn](mailto:2004info@bjaeu.edu.cn) أو  
[info@2004cigr.org](mailto:info@2004cigr.org)

### الندوة الدولية الأولى للشعبة السادسة للجنة الدولية للهندسة القروية "صناعة المنتجات البيولوجية والسلامة الغذائية"

تهتم الشعبة السادسة للجنة الدولية للهندسة القروية بمبادئ وتكنولوجيا الهندسة فيما بعد الحصاد وتصنيع المنتجات الغذائية الزراعية. ويفترض بها أن تواكب التطورات وتشجعها وتتابع انتقال التكنولوجيا وتشعبها في مجال ما بعد الحصاد على الصعيد العالمي. تتمثل مهامها في:

- ◆ توحيد العاملين في مجال ما بعد الحصاد والتصنيع.

مكتب التسجيل قبل افتتاح الندوة. للمزيد من المعلومات يمكن الولوج إلى الموقع الإلكتروني: <http://www.2004cigr.org> أو <http://pa.cau.edu.cn/conferences/cigr.htm> أو الاتصال بكتابة الشعبة الثالثة على البريد الإلكتروني: [2004CIGR\\_IT@cau.edu.cn](mailto:2004CIGR_IT@cau.edu.cn)

(CAAMS), No 1 Beishatan, Deshengmen Wai, Beijing 100083, P.R. China  
هاتف: 010-64882509، 010-64849687  
010-64883508، فاكس: 010-64849687  
عنوان إلكتروني: [info@2004cigr.org](mailto:info@2004cigr.org)

**الندوة الدولية للشعبة الأولى للجنة الدولية للهندسة القروية حول المياه والبيئة 2004: "تدبير الأرض والمياه: أدوات اتخاذ القرار والتطبيق"**

**المنتدى التقني الأول للشعبة السابعة للجنة الدولية للهندسة القروية حول "تكنولوجيا المعلومات في قطاع الزراعة"**

إن الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية 2004 التي ستعقد ببيكين بمركز الملتقيات العالمية بجمهورية الصين الشعبية من 11 إلى 14 أكتوبر 2004 هو ملتقى حول الهندسة القروية في الألفية الثالثة. وكجزء مهم من الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية 2004 فإن الندوة الدولية السابعة للهيئات الإقليمية حول المياه والبيئة تحت عنوان "تدبير الأرض والمياه: أدوات اتخاذ القرار والتطبيق" سينعقد بنفس المناسبة بشراكة مع الشعبة الأولى للجنة الدولية للهندسة القروية المعنية بهندسة الأرض والمياه.

يشرف على تنظيم هذه الندوة كل من الجامعة الزراعية بالصين CAU والمعهد الوطني لهندسة الري الفعالة والبحث التكنولوجي NCEI بجمهورية الصين الشعبية. يرأس اللجنة المنظمة الرئيس المستقبلي للجنة الدولية للهندسة القروية البروفيسور لويس سانطوس بيريرا Luis Santos Pereira من جامعة لشبونة بالبرتغال.

وتتعد هذه الندوة بدعم من الشعبة الأولى للجنة الدولية للهندسة القروية إلى جانب أطراف أخرى منها الجمعية الصينية للهندسة القروية CSAE واللجنة الدولية للري وصرف المياه ICID ومنظمة الغذاء والزراعة FAO.

إن النمو المتسارع للسكان والتنمية المتواصلة للأنشطة الاقتصادية يؤدي إلى تزايد الطلب على الماء. لذلك فإن العديد من الدول وخاصة الصين تواجه نقصا حادا في الماء والثروات الأرضية زيادة على انجراف التربة والتصحر. وقد أثير العديد من المواضيع البيئية والإيكولوجية خلال العقود الأخيرة، فأصبح من الضروري تحديد سياسات ومعايير وتطبيقات من أجل تدبير وتخطيط أفضل للأرض والمياه حتى تتم عقلة استعمال المياه والثروات الأرضية وتتم السيطرة على الأخطار البيئية المتعلقة بهذه الاستعمالات. وقد وفر لنا العلماء والمهندسون المسيرين من عدة دول العديد من الوسائل التكنولوجية الحديثة وأدوات اتخاذ القرار والتطبيقات التي يمكنها أن تساهم في تحسين تدبير المياه والأرض. وتشمل هذه الوسائل التكنولوجية أنظمة المعلومات، الاستشعار عن بعد، المرجعية الجغرافية، الأنظمة المعلوماتية وكذا العديد من النماذج وأنظمة دعم اتخاذ القرار.

سيكون هذا المنتدى التقني الأول من نوعه جزءا من الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية 2004 المنعقدة ببيكين من 11 إلى 14 أكتوبر 2004، وسيتم من قبل الشعبة السابعة للجنة الدولية للهندسة القروية. خلال الجلسة الثالثة من هذه الندوة سيتم تقديم بحوث حول تطور وتطبيقات تكنولوجيا المعلومات في مجال الغذاء والمنتجات الزراعية والمصادر الطبيعية وتدبير البيئة والتنمية القروية. بالإضافة إلى مدة الجلسة العامة للندوة بأكملها، تمتد الجلسة الثالثة ليومين ونصف من المحاضرات المدعوة والعروض الشفوية والملصقة والمعارض التقنية والجولات التقنية المختارة ببيكين. وتهدف الجلسة الثالثة إلى توفير مجال للتفاعل والنقاش وتبادل المعلومات بين العلماء والمهندسين من الدول النامية والمتقدمة حول دور تكنولوجيا المعلومات في تحديث الزراعة ودعمها:

- ◆ المواضيع الاستراتيجية المتعلقة بالبحث واستعمال وانتشار تكنولوجيا المعلومات واعتمادها في الزراعة.
- ◆ تكنولوجيا المعلومات في مجال الزراعة والإنتاج الغذائي وحس تدبير البيئة والمصادر الطبيعية.
- ◆ تكنولوجيا معلومات المساحات (GPS, GIS, RS) في مجال الزراعة؛ الدقة في الزراعة وتربية المواشي في المزارع.
- ◆ التكنولوجيا الحسية المتقدمة، التزويد بالمعدات، الأنظمة الآلية والعمال الآليون في مجال الزراعة.
- ◆ المجسات البيولوجية والمعلومات البيولوجية.
- ◆ تكنولوجيا المعلومات في مجال الجودة والسلامة والتخطيط الغذائي.
- ◆ الرؤية الآلية و التحليل الطيفي.
- ◆ وضع نماذج للأنظمة الفلاحية والبيولوجية.
- ◆ تطوير الأنظمة اخبيرة، والأنظمة المساعدة في اتخاذ اقرار، والبرامج التطبيقية في الميدان الزراعي.
- ◆ الاتصالات، الأنظمة الشبكية والتكنولوجيا اللاسلكية.
- ◆ تكنولوجيا الإنترنت وخدمات المعلومات في الميدان الزراعي.

لغة المنتدى هي الإنجليزية. البحوث التقنية الكاملة التي سيتم قبولها للمشاركة في الندوة ستكون متوفرة على أقراص مدمجة كما ستنتشر كافة الملخصات في مطبوع خاص ويمكن للمشاركين الحصول عليها من



Chinese-Israeli International Center for Training in Agriculture (CICTA); PO Box 151, China Agricultural University (CAU), east campus; Qinghua Donglu 17, Beijing 100083, P.R.China  
هاتف: +86 10 62337154 أو 62337148، فاكس: +86 10 62337138، عنوان إلكتروني: Ciita@public.bta.net.cn

### المنتدى الدولي الخامس للجنة الدولية للهندسة القروية حول: "الإسمنت من أجل زراعة مستدامة: تطبيقات زراعية، مائية، وبشرية"

تحت رعاية الشعبة الثانية للجنة الدولية للهندسة القروية يتشرف كل من الجامعة التقنية المتعددة التخصصات بمدريد UPM والمعهد الإسباني للإسمنت وتطبيقاته IECA ومعهد تطوير التدعيم المرخص IPAC بدعوتكم للمشاركة في المنتدى الدولي الخامس حول "الإسمنت من أجل زراعة مستدامة" الذي سيعقد في سان لورينزو دي إل إسكوريال San Lorenzo de El Escorial بإسبانيا، من 5 إلى 8 يونيو 2005. تتلخص مواضيع المنتدى في ما يلي:

- ◆ البنى الإسمنتية التجديدية والبنى التحتية في الزراعة، تربية المواشي والبستنة.
- ◆ ديمومة وجود الإسمنت في الزراعة.
- ◆ الإسمنت وعلاقته برفاهية الحيوانات وتوفير الطاقة.
- ◆ الإسمنت من أجل حس تدبير المياه وحماية البيئة.
- ◆ استعمال عناصر الإسمنت في حظائر المواشي والمباني القروية.
- ◆ مواضيع هامة أخرى.
- ◆ للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بكتابة اللجنة أو برئيسي اللجنة بالشراكة، السيد ميغيل أ. جارسيمارتان Miguel A. Garcimartin والفيرا سانثيز إسبينوزا Elvira Sanchez Espinosa على العنوان: Departamento de Construcción y Vías Rurales, E.T.S. Ingenieros Agronomos, Ciudad Universitaria, 28040 Madrid، هاتف: +34 913365762 أو +34 913365420 أو على الفاكس: +34 913365766 أو على الموقع الإلكتروني: [http://www.cvr.etsia.upm.es/cigr\\_concrete\\_symposium.htm](http://www.cvr.etsia.upm.es/cigr_concrete_symposium.htm)، عنوان إلكتروني: [secretariat@cvr.etsia.upm.es](mailto:secretariat@cvr.etsia.upm.es)

### EFITA / WCCA 2005

يُنظَّم من EFITA ودعم من عدة جهات منها CIGR وFAO وASAE ستعقد الندوة الخامسة للفدرالية الأوروبية لتكنولوجيا المعلومات في الفلاحة والغذاء والبيئة EFITA والمؤتمر العالمي الثالث للحواصب في الفلاحة والموارد الطبيعية WCCA خلال

وكواحدة من أكبر الدول النامية، وبشعبها الذي يعد الأكبر في العالم، فقد أحرزت الصين تقدماً كبيراً واكتسبت خبرة واسعة في تدبير الأرض والمياه. وذلك تماشياً مع النمو الاقتصادي والاجتماعي الذي تشهده مؤخرًا. إلا أنه بسبب احتفاظ كل بلد بخصوصياته ومقارباته فإن هناك حاجة كبيرة لتحقيق التعاون وتشارك الخبرات بين المهندسين والعلماء والمسيرين وجميع الأطراف المشاركة في اتخاذ القرار وتحديد السياسات. هذه الحاجة تتضح بشكل جلي مع تزايد التحديات بسبب العولمة.

تسعى الندوة الدولية السابعة للهيئات الإقليمية حول البيئة والمياه لتحسين التبادل والتشارك حول تدبير الأرض والمياه ومنح فرص للباحثين والعلماء والمسيرين ومتخصصين آخرين لتشارك آخر المعلومات والمكتشفات. ومن ثم عقد لقاء للنقاش حول مواضيع المياه والبيئة من منظور عالمي. تتضمن مواضيع الندوة جميع المسائل العلمية والتكنولوجية الهادفة إلى تحسين استراتيجيات استعمال وحسن تدبير الأرض والمياه من أجل إنتاجية أفضل وتنمية مستدامة في استعمال الثروات الطبيعية والحفاظ على البيئة ودعمها وتقليل الأخطار على الناس ومجتمعاتهم:

1. ترشيد استعمال المياه ومردودها:
    - ◆ نماذج، معطيات، واعتماد النموذج وتعبيره.
    - ◆ وضع نماذج لأنظمة الري.
    - ◆ وسائل المعلومات لبرمجة الري والتزويد.
  2. تخطيط وإدارة استعمال الأرض:
    - ◆ RS وGPS والتدبير.
    - ◆ أنظمة المعلومات وأدوات GIS.
    - ◆ DSS من أجل تخطيط استعمال الأرض.
  3. انجراف التربة والحفاظ عليها:
    - ◆ نماذج وجمع المعلومات.
    - ◆ التخطيط للأحداث القصوى.
    - ◆ إصلاح وتحديث بنى المحافظة على التربة.
  4. الحفاظ على المياه وتدبير التربة:
    - ◆ الخصائص المادية للتربة وقواعد المعلومات.
    - ◆ زراعة التربة وتشكيل الأرض.
    - ◆ حصاد باستخدام المياه.
  5. الملوحة، معالجة وتكرير المياه ومراقبة التلوث:
    - ◆ المراقبة لتجنب تفكير التربة وتلوث المياه.
    - ◆ وضع نماذج لدينامية الملوحة والتلوث.
    - ◆ الأدوات والتطبيقات من أجل تكرير مياه الصرف والمياه المهذرة.
- لغة الندوة هي الإنجليزية. يمكن للمشاركين الحصول على نسخ كاملة من البحوث التقنية المقبولة للمؤتمر على أقراص مدمجة أو مطبوعات. للمزيد من المعلومات زوروا موقع الندوة على الإنترنت على العنوان التالي:  
<http://www.2004cigr.org/environwater2004>  
أو اتصلوا بكتابة المؤتمر على العنوان:

- ◆ خدمات الإنترنت.
  - ◆ علم التصنيف وتقديم المعرفة.
  - ◆ التنمية القروية والسياسة البيئية.
  - ◆ الشبكات اللاسلكية وأجهزة الاستشعار.
- تستقبل اللجنة المنظمة التسجيلات في أورش  
اليوم أو نصف اليوم. على الراغبين في تنظيم ورشات  
تقديم مقترحهم إلى العنوان  
efita.wcca2005@utad.pt. يجب أن يتم توضيح  
الموضوع والخلفية العلمية المطلوبة في المشاركين  
والأهداف واللجنة المنظمة ولجان البرنامج.

تواريخ وأجال:  
الملخصات  
11 يناير 2005  
الإعلان الثالث  
15 فبراير 2005  
الإعلان عن قبول البحوث  
28 فبراير 2005  
البحوث الكاملة الجاهزة للكاميرا  
02 ماي 2005  
التسجيل المبكر  
01 يونيو 2005

حددت تكاليف المشاركة في الندوة في  
400/350 أورو (قبل/بعد 01 يونيو 2005). تشمل  
تكاليف المشاركة في الأورش والندوة ومعدات الندوة  
وحفل الاستقبال وأربع وجبات غذاء وقهوة الاستراحة  
والوليمة. على الراغبين في المشاركة بالعروض  
التسجيل قبل 01 يونيو 2005. ستنشر البحوث المؤدى  
عنها رسوم التسجيل قبل هذا التاريخ فقط ضمن وقائع  
الندوة.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من  
كتابة الندوة أو على موقع الندوة :

www.agriculturadigital.org/efitaandwcca2005,  
EFITA/WCCA2005, Edif. Engenharias 2,  
Universidade de Trás-os-Montes e Alto  
Douro, 5000-911 Villa Real, Portugal.  
فاكس: 350480 351 259 +، بريد إلكتروني:  
efita.wcca2005@utad.pt

ندوة مشتركة بجامعة طراس أوس مونطيس وألتو دورو  
Vila Trás-os-Montes e Alto Douro، بفياريال  
Real بالبرتغال من 25 إلى 28 يوليو 2005. لغة  
الندوة هي الإنجليزية.

ستوفر هذه الندوة منتدى للمتخصصين في ميدان  
الزراعة لتبادل المعلومات حول التطبيقات والتطورات في  
استخدام تكنولوجيا المعلومات. وستمنح مشاركة العديد  
من الدول تنوعاً في وجهات النظر، وتسعى اللجنة  
المنظمة لتشجيع المشاركة من الدول المنضوية حديثاً  
تحت لواء الاتحاد الأوروبي وكذا الدول المرشحة  
للانضمام.

للمشاركة في الندوة ببحث كتابي أو عرض  
شفوي أو ملصق يرجى إرسال ملخص على العنوان  
efita.wcca2005@utad.pt. يجب أن تكون  
المشاركة في أربع صفحات على الأكثر على شكل pdf  
و(.doc) MS Word قابلة للتحميل على موقع الندوة.  
لتسهيل عملية المراجعة يرجى من الكتاب أن يهتموا  
بأحد المواضيع التالية:

- ◆ تدبير الموارد المائية.
- ◆ التبنّي والامتداد.
- ◆ أنظمة الإنتاج الحيواني ومنتجات الألبان.
- ◆ أنظمة دعم اتخاذ القرار ووضع النماذج: إدارة  
المزارع.
- ◆ أنظمة دعم اتخاذ القرار ووضع النماذج: البيئة  
والمقاربة العلمية.
- ◆ التكوين والتعلم عن بعد والتأهيل المهني.
- ◆ الأعمال الفلاحية الإلكترونية وإدارة سلسلة الإنتاج.
- ◆ الحصول على البيانات الميدانية وتسجيلها.
- ◆ مراقبة السلامة الغذائية والتتبع.
- ◆ GIS والفلاحة الدقيقة.
- ◆ استعمالات الشبكة.
- ◆ أنظمة المعلومات وقواعد البيانات.
- ◆ الأدوات والمراقبة.

## أنشطة الجمعيات الجهوية للجنة الدولية للهندسة القروية

- ◆ هندسة التصنيع واستعمال الآلات الزراعية.
- ◆ هندسة الري وصرف المياه.
- ◆ الآثار الاقتصادية والاجتماعية ودور المشاريع  
الزراعية الصغيرة والكبيرة في التنمية والحفاظ على  
البيئة.
- ◆ تطوير برامج تربية وتدريبية؛ التجديد في الهندسة  
القروية.
- ◆ الهندسة البيولوجية والتكنولوجية.

سيتم خلال الندوة عرض بحوث ومقالات  
ومحاضرات عامة كما ستكون هناك عروض ملصقة  
وأورش. إلى جانب الجولات والعروض في ميدان  
الزراعة سيتم عرض آلات ومعدات وتكنولوجيا الزراعة  
العصرية. حددت مستحقات المشاركة في الندوة في 500

## الندوة السنوية الثانية عشرة لجمعية مصر للهندسة القروية

ستنظم جمعية مصر للهندسة القروية MSAE  
بتعاون مع قسم الهندسة القروية بجامعة الإسكندرية  
الندوة 12 لجمعيتها بالإسكندرية بمصر، يومي 4 و5  
أكتوبر 2004. هذه الندوة التي تعقد تحت عنوان  
"التكنولوجيا الجديدة في الهندسة القروية المتعلقة بالبحث  
والتطبيق والتدبير" ستنتقل إلى المواضيع التالية:

- ◆ التخطيط القروي، المنشآت، والبيئة في المجتمعات  
الزراعية.
- ◆ الممكنة الملائمة للشركات الزراعية؛ التصنيع،  
الاستيراد وتسويق المعدات الزراعية والجرارات.
- ◆ الطاقة التقليدية والطاقة المتجددة.

### "زيادة فعالية العمل في الزراعة والبستنة والغابات"

سيعقد هذا المؤتمر المنظم بدعم من اللجنة الدولية للهندسة القروية و CIOSTA و EurAgEng و VDI- MEG بجامعة هوهنهييم Hohenheim بألمانيا، من 19 إلى 21 سبتمبر 2005. لغة المؤتمر هي الإنجليزية ويشمل برنامجها العلمي جلسات عامة وأخرى شفوية متوازية وملصقات حول المواضيع التالية:

- ◆ الطرق والنماذج.
- ◆ هندسة التصنيع والمراقبة.
- ◆ الحساب والتخطيط.
- ◆ تدبير المزارع.
- ◆ ملائمة الآلات للقدرة البشرية وتصميم ساحة العمل.
- ◆ السلامة في العمل وتحليل الأخطار وتجنبها.

بناء على الملخصات المقدمة ستحدد اللجنة ما إذا كانت المشاركة ستقدم شفويا أو على شكل ملصق. ستحدد مدة المشاركات الشفوية في 20 دقيقة لكل منها و10 دقائق للنقاش، ثم سيتلو ذلك معرض للمشاركات الملصقة. وسيتم نشر جميع المشاركات في مطبوع صادر عن المؤتمر. يجب أن تكون الملخصات في صفتين (400 كلمة على الأكثر بما فيها الأشكال والأرقام) ويجب أن تهتم بأحد المواضيع المذكورة وتبين إطار ووسائل ونتائج المشاركة المقترحة وكذا عنوان هذه المشاركة، وأيضا إسم أو أسماء الكتاب والعناوين الكاملة لأماكن العمل بما فيه البريد الإلكتروني، وما إذا كان صاحب البحث يفضل عرضه شفويا أو على شكل ملصق. المرجو إرسال الملخصات على البريد الإلكتروني: [ciosta@uni-hohenheim.de](mailto:ciosta@uni-hohenheim.de)

تواريخ وأجال:  
الملخصات: 10 يناير 2005  
الإشعار بالموافقة: منتصف مارس 2005  
استلام المشاركات جاهزة للكاميرا: 01 يوليو 2005  
سكنون تكاليف المشاركة في المؤتمر في حوالي 320 أورو (تكلفة تقديرية) ويمكن منح تفضيلات، كما يمكن تنظيم جولة تقنية تحت الطلب. للمزيد من المعلومات المرجو الاطلاع على الموقع <http://www.uni-hohenheim.de/ciosta-cigr> والاتصال بمنسق المؤتمر الدكتورة مونيكا كراوس Monika Krause على البريد الإلكتروني: [ciosta@uni-hohenheim.de](mailto:ciosta@uni-hohenheim.de) هاتف: +49 7114593231، (أيام الثلاثاء فقط)، فاكس: +49 7114594307

جنه مصر بالمنظمات، بنسبة ستة مشاركين على الأكثر، و100 جنه للأفراد المدعومين من منظمات. ويحظى أعضاء MSAE بأئمة خاصة ما لم يكونوا مدعومين من منظمات أخرى. يمكن للمنظمين أن يوفرنا تسهيلات في المقام بأحد فنادق الإسكندرية بأئمة مخفضة أو في الماوي الجامعية إذا تم الاتصال بهم قبل وقت كاف. للمزيد من المعلومات المرجو الاتصال بالدكتور عزت عبد الغفار، بروفيسور ورئيس قسم الهندسة القروية بكلية الزراعة، جامعة الإسكندرية، الشطبي الإسكندرية، مصر، أو بالدكتور نبيل العوادي، رئيس MSAE، الرئيس العلمي للندوة. العنوان الإلكتروني: <http://geocities.com/awady37/ClipBoard.html> بريد إلكتروني: [awady37@yahoo.com](mailto:awady37@yahoo.com).

### المؤتمر الأمريكي اللاتيني السادس للهندسة القروية

بتنظيم من جمعية المهندسين القرويين لأمريكا اللاتينية والكاراييب ALIA وجمعية المهندسين القرويين بكوستاريا ACIA، سيعقد هذا المؤتمر بسان خوسي San José، بكوستاريا من 22 إلى 24 نونبر 2004، وهو المؤتمر السادس في سلسلة المؤتمرات التي تنظمها ALIA كل سنتين منذ سنة 1994.

يهدف هذا الحدث إلى جمع المتخصصين في الهندسة القروية والمجالات المتعلقة بها وسير أغوار مخزون الهندسة القروية للإسهام في تنمية وتطوير أمريكا اللاتينية وتحسين أنظمة الإنتاج وظروف حياة الأشخاص المعتمدين على الزراعة.

- ◆ من ضمن المواضيع المطروحة على المؤتمر:
  - ◆ المكننة الزراعية.
  - ◆ التربة والماء.
  - ◆ الهندسة الغذائية وتصنيع ما بعد الحصاد.
  - ◆ البناء، والبيئة، واستخدام الطاقة في الزراعة.
  - ◆ أنظمة الهندسة البيولوجية.
  - ◆ علم الحاسوب والعمل الآلي في الزراعة.
  - ◆ التعلم والبحث في الهندسة القروية.

للمزيد من المعلومات المرجو الاتصال بجمعية المهندسين القرويين بكوستاريا ACIA على العنوان: P.O. Box 2346-1000, San José, Costa Rica. هاتف 506 2535428، فاكس: 506 2249598، بريد إلكتروني: [congresoalia@costarricense.cr](mailto:congresoalia@costarricense.cr) عنوان إلكتروني: <http://www.clia2004.org>.

### المؤتمر الخامس لـ CIGR والواحد والثلاثين لـ

#### حول CIOSTA

### الأنشطة المنظمة بدعم مشترك من اللجنة الدولية للهندسة القروية

ستعقد هذه الندوة بوارسو، بولندا من 04 إلى 06 أكتوبر 2004 كجزء من الأنشطة المبرمجة بمركز الأبحاث حول تطوير علم رش الأدوية المستدام PomoCentre - Pomology وهو مشروع البرنامج

### ندوة عالمية حول "تقنيات رش الأدوية غير المضرة بالبيئة"

- ◆ العوامل الخاصة بما قبل الحصاد، والمؤثرة في جودة ما بعد الحصاد، والمتسببة في الخسائر.
- ◆ أنظمة العمل بعد الحصاد وملائمة الآلات لقدرة العمال.
- ◆ أنظمة الحفظ مع التجميد والمراقبة.
- ◆ تكنولوجيا التجفيف والتعليب.
- ◆ طرق الحفاظ على الجودة بعد الحصاد.
- ◆ التركيز على مرحلة ما بعد حصاد الأغذية البحرية.
- ◆ تجديد سلسلة الإنتاج والجودة.
- ◆ التخطيط الغذائي وتدابير السلامة.
- ◆ اقتصاد ما بعد الحصاد ودخول السوق ومواضيع طارئة أخرى.
- ◆ التعليم والتدريب على تكنولوجيا ما بعد الحصاد وتدابير الجودة.
- ◆ للمزيد من المعلومات المرجو الاتصال بالبروفسور الزميل لينوس أ. أوبارا Linus U. Opara والبروفسور الزميل شيام س. سبلاني Shyam S. Sablani، قسم الثروة البيولوجية والهندسة القروية، كلية الزراعة والعلوم البحرية، جامعة السلطان قابوس، ص. ب. 34، الخد، سلطنة عمان.
- ◆ فاكس: +968 513418، هاتف +968 515238.
- ◆ عنوان إلكتروني: linus@squ.edu.om و shyam@squ.edu.om.

### المنتدى الدولي 33 حول "المهام الراهنة للهندسة القروية"

ينظم هذا المنتدى بدعم مشترك من عدة جهات من بينها اللجنة الدولية للهندسة القروية، وسيُعقد بأوباتيجا Opatija بكرواتيا، من 21 إلى 25 فبراير 2005. "المهام الراهنة للهندسة القروية" هو موضوع المنتدى الذي يعقد للسنة الثانية والثلاثون الآن. وقد أصبح يحظى بمشاركة عالمية في السنوات الأخيرة بفضل الدعم المشترك من CIGR، وEnrAgEng، وAESEE. ستكون الإنجليزية والكرواتية هما لغتا المنتدى.

يهدف المنتدى إلى تقديم آخر النتائج العلمية في جميع نواحي الأبحاث والتصميم والتنمية في مختلف تخصصات الهندسة القروية. إننا ندعو إلى المشاركة بأبحاث حول المواضيع التالية أو مواضيع أخرى ذات علاقة بالهندسة القروية:

- ◆ مكننة المزارع.
- ◆ الكهرباء والآليات.
- ◆ ملائمة الآلات لقدرات العمال..
- ◆ الطاقة في الزراعة.
- ◆ التربة والماء.
- ◆ تكنولوجيا ما قبل الحصاد.
- ◆ حصاد المنتج.
- ◆ تكنولوجيا ما بعد الحصاد.
- ◆ الحظائر وتجهيزاتها.

الخامس لمركز التطوير (مشروع رقم 00402-2001-QLAM). ينتظر من الندوة أن تقدم أفكارا ونتائج أبحاث وأن تعرف بمشاكل علمية حقيقية وأن تحدد مجالات البحث الضرورية للتنمية ومستلزمات وضع المعايير والنظم الفعالة لتبادل التكنولوجيا من أجل إنتاج غذائي مستدام.

المواضيع:

- ◆ تكنولوجيا استخدام المبيدات الجديدة.
- ◆ فعالية المرشات.
- ◆ تجريب وتعديل المرشات.
- ◆ ملء وغسل المرشات.
- ◆ التذير، السوائل المساعدة، جودة المبيد.
- ◆ الرش الدقيق، وتحديد الهدف، والتطبيق الاختياري.
- ◆ مدى المبيد والمناطق المغطاة بالمرش.
- ◆ تحديد نسب المبيد (المزروعات الشاسعة).
- ◆ تقنيات الحماية غير الكيميائية للنباتات.
- ◆ أنظمة دعم اتخاذ القرار في حماية النبات.
- ◆ تحديد وإدارة الأخطار في حماية النبات.
- ◆ طرق البحث في تطبيق المبيد.

تواريخ وأجال هامة:

التوصل بالبحث كاملا: 7 أكتوبر 2004

سكنون الندوة باللغة الإنجليزية، وقد حددت مستحقات المشاركة في 200 أورو قبل 01 غشت 2004 و220 أورو بعد هذا التاريخ.

للمزيد من المعلومات المرجو الاتصال بالمشرف على الندوة جريجور دوروشوفسكي Grzegorz Doruchowski (gdoru@insad.pl) أو بالكاتب السيد كونوبياكي Konopacki (pkonopac@insad.pl) على العنوان: Research Institute of Pomology and

Floiculture, Pomologiczna 18, 96-100 Skierniewice, Poland

هاتف: +48 468332021، فاكس: +48 468333228 وللتسجيل عبر الإنترنت الولوج إلى العنوان الإلكتروني: <http://www.pomocentre.insad.pl/>.

### الندوة الدولية حول تكنولوجيا ما بعد الحصاد وتدابير الجودة في المناطق الجافة

ستعقد هذه الندوة بجامعة السلطان قابوس، سلطان عمان، من 24 إلى 26 يناير 2005. وتعتبر هذه الندوة الدولية الأولى حول تكنولوجيا ما بعد الحصاد في المنطقة حيث ستوفر فرصة لعقد لقاء عالمي للتباحث حول آخر التطورات التكنولوجية والمستجدات العلمية لتقليل الخسائر والحفاظ على جودة المنتج وزيادة قيمة الغذاء وسلسلة الإمداد الزراعي وكذا تحسين تنافسية المنتجات الزراعية والبحرية في منطقة الخليج وخاصة في عمان.

المواضيع الأساسية للندوة هي:

- للبحث الفلاحي. أهم المواضيع التي سنتناولها العروض الشفوية أو المصققة هي:
- ◆ دور الكمبيوتر والعمل الآلي في الفلاحة.
  - ◆ مكنتة الفلاحة.
  - ◆ الطاقة في الفلاحة.
  - ◆ الموارد المائية في الفلاحة.
  - ◆ الهندسة الغذائية.
  - ◆ معالجة ما بعد الحصاد.
  - ◆ الأشغال العامة في الاستخدام الفلاحي.
  - ◆ الفلاحة المستدامة والبيئة.
  - ◆ هندسة الأنظمة البيولوجية.
  - ◆ التكوين في الهندسة القروية.

تواريخ هامة:

- المخصصات: 31 مارس 2005  
الإشعار بالقبول 30 أبريل 2005  
البحوث الكاملة 31 يوليو 2005

حددت تكاليف المشاركة بالندوة في 160/140 دولارا أمريكيا (قبل / بعد 30 يوليو 2005) و50 دولارا أمريكيا بالنسبة للطلاب. للمزيد من المعلومات: « V Congresso Internacional de Ingenierria Agricola », Av. Vicente Méndez 595, Casilla 537, Chillán, Chile.  
هاتف: +56 42 208709، فاكس: 42 275303  
+56، بريد إلكتروني: ciach@udec.cl  
<http://www.udec.cl/ciach>

لقد وضع برنامج ملخص للوقائع في قواعد البيانات الرائدة عالميا. حددت مستحقات التسجيل في 100 أورو (ناقص 20% لأعضاء CIGR، EurAgEng، و AESEE) وتشمل حضور الوقائع وحفل الختام.  
تواريخ هامة:  
الإشعار بقبول البحث 01 أكتوبر 2004  
التوصل بالبحث الكامل 01 دجنبر 2004  
آخر أجل للتسجيل 15 دجنبر 2004  
للمزيد من المعلومات المرجو الاطلاع على الموقع: <http://www.agr.hr/aed>، والاتصال بكتابة المنتدى على العنوان: Faculty of Agriculture, Agricultural Engineering Department, Svetosimunska 25, HR-10000 Zagreb, Croatia  
هاتف: 1 2393819 +385، فاكس 1 2315300 +385، بريد إلكتروني: skosutic@agr.hr.

### CIAH 2005: تخصص الهندسة القروية في عالم العولمة

سيعقد المؤتمر الدولي الخامس للهندسة القروية من 07 إلى 09 شتنبر 2005 بجامعة كونسبسيون Concepcion بجامعة شيلان Chillan بالشيلي بدعم مشترك من CIGR وبتنظيم من معهد الهندسة القروية بجامعة كونسبسيون Concepcion والمعهد الوطني

### أنشطة متنوعة

واستعمال المنتجات الغابوية الأولية، التصميم والتخطيط لوحداث اقتلاع الأشجار بواسطة الحاسوب، الطرق والممرات، استعمال GIS والتكنولوجيا اليدوية مثل GPS في الإدارة المستدامة للغابات وأنظمة اقتلاع الأشجار. اللغات المستعملة خلال الندوة هما الأوكرانية والإنجليزية. مستحقات التسجيل تشمل النقل من المطار، معدات الندوة، نشر وقائع الندوة، حفلات الاستقبال، جولات خارجية، مأدبة الوداع، وجبات الغذاء، والوجبات خلال الندوة، وتتراوح ما بين 100 و200 أورو حسب درجة المشاركة.  
للحصول على مزيد من المعلومات، المرجو الاتصال باللجنة المنظمة للندوة على العنوان:

The Conference Organizing Committee :  
University of Forestry and Ukranian State  
Technology, 105 General Chuprynka Wood  
Ukraine St., 79057 Lviv,  
بريد إلكتروني: styran@forest.lviv.ua، هاتف:  
+380 322390669، فاكس: +380 322378905،  
الموقع الإلكتروني: <http://ifec.lvivport.com/>

### الندوة الدولية العلمية حول:

### "الهندسة الغابوية: تقنيات وتكنولوجيا جديدة والبيئة"

تهدف هذه الندوة، التي ستنظم بليف Lviv بأوكرانيا، من 05 إلى 10 أكتوبر 2004، إلى عقد لقاء تعرض خلاله آخر المنجزات في البحث التطبيقي والتطورات المحققة حاليا في ميدان الهندسة الغابوية. كما أنها تعد مناسبة لتبادل المعلومات والتكنولوجيا المتراكمة ونقل التجارب العلمية في المجال باستعمال تقنيات لا تضر بالبيئة من أجل استغلال دائم للغابة. تعقد هذه الندوة بمناسبة مرور 130 سنة على تدريس مادة التربية الغابوية بأوكرانيا.  
مواضيع النقاش خلال الندوة هي:

- ◆ التجهيز التقني والعمليات التكنولوجية: اقتلاع أشجار الغابات، نقل الأخشاب، الطرق خلال الغابات، تجهيز وإعادة هيكلة الموقع، ملائمة الآلات لقدرات العمال، حماية البيئة وسلامتها.
- ◆ استعمال تكنولوجيا الحاسبات في الهندسة الغابوية: التخطيط التنظيمي والتقني للعمليات الغابوية، نقل

Gesellschaft Agrartechnik im VDI, Postfach 10  
11 39, D-40002 Düsseldorf, Germany  
هاتف: +49 2116214522، فاكس: 2116214163  
+49، بريد إلكتروني: meg@vdi.de، عنوان إلكتروني:  
http://www.vdi.de/tagung-landtechnik

### ندوة حول تكنولوجيا العمل الآلي لمعدات الطرق غير المعبدة 2004 ATOE

ستتعد هذه الندوة حول تكنولوجيا العمل الآلي لمعدات الطرق غير المعبدة، بجامعة كيوتو Kyoto بمدينة كيوتو Kyoto باليابان، يومي 07 و08 أكتوبر 2004 مباشرة قبل انطلاق أشغال الندوة الدولية للجنة الدولية للهندسة القروية ببيكين بالصين.

تهدف هذه الندوة إلى تطوير العمل الآلي لمعدات الطرق غير المعبدة في القرن 21 من خلال التبادل العلمي والمشاركة الصناعية. وستعرف الندوة إلقاء كلمتين افتتاحيتين ومحاضرة خاصة، ثم يليها تقديم العروض الشفوية. وتعد الندوة مناسبة للتباحث وتبادل المعلومات حول مختلف مظاهر تكنولوجيا العمل الآلي.

تشمل مواضيع الندوة:

- ◆ أجهزة الاستشعار: مجسات المراقبة، دمج أجهزة الاستشعار، مجسات السلامة/تحديد العقبات، استشعار وظيفة الآلة.
- ◆ المراقبة: مراقبة التسيير، مراقبة الآلة، استراتيجيات المراقبة لعمليات الطرق غير المعبدة.
- ◆ وضع نماذج الآلة: وضع النماذج الكينماتية Kinematic والديناميكية للآلة، وضع نماذج الأدوات.
- ◆ التحكم عن بعد في العمل الآلي للمعدات: الشبكة اللاسلكية في التطبيقات على الطرق غير المعبدة.
- ◆ الدعم البرمجي للعمل الآلي للمعدات: تخطيط الإنتاج، الجودة والمراقبة، إدارة موقع العمل، التخطيط للمهمة.
- ◆ تكنولوجيا المعلومات: الإنسان الآلي المتعاون وأنظمة العملاء المتعدون، التوقعات، الأنظمة الذكية.
- ◆ أجهزة العمل الآلي للمعدات: أجهزة الحاسوب، توجيهات المستعمل، أجهزة haptic، شبكات المراقبة.
- ◆ التطبيقات: آلية عمل معدات الطرق غير المعبدة، المنتجات الصناعية والتطبيقات.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات على الموقع:  
http://www.asae.org/meetings/atoe04/index.html  
، أو من البروفسور ميكيو أوميدا Mikio umeda على العنوان:

Prof. Mikio Umeda, Lab. Field  
Robotics Graduate School of Agriculture,  
Kyoto University, Japan  
هاتف: +81 757536166، فاكس: 757536167  
+81، عنوان إلكتروني: umeda@elam.kais.kyoto-  
u.ac.jp أو iida@elam.kais.kyoto-u.ac.jp

### المؤتمر الدولي الثالث للمتخصصين في الزراعة / المؤتمر الأول للزراعيين بالقارة الأمريكية

سيعد هذا المؤتمر بمركز الاتفاقيات بمدينة فورتليزا Fortaleza بولاية سيارا Ceara بالبرازيل، من 06 إلى 09 أكتوبر 2004. تشمل مواضيع المؤتمر:

- ◆ الدراسات العليا في الزراعة.
- ◆ التطبيق المهني.
- ◆ البحث ونقل التكنولوجيا.
- ◆ مسائل تقنية حالية ومستقبلية.
- ◆ التنمية القروية المستدامة.
- ◆ التجارة والتعاون الدوليين.

للمزيد من المعلومات المرجو الدخول على الموقع:  
http://www.cmpa.org.br/eng/default.htm.

### الندوة الدولية 62 ل VDI-MEG حول الهندسة القروية

ستتعد هذه الندوة بالجامعة التقنية بدريزدن Dresden بألمانيا، يومي 07 و08 أكتوبر 2004، وذلك بتنظيم من VDI-MEG بتعاون مع EurAgEng.

أهم مواضيع الندوة هي:

- ◆ الجرارات: أشكالها، أدواتها، عجلاتها، هيكلها، استعمالها، والاقتصاد في استهلاكها.
- ◆ قطار الطاقة: أشكال جديدة، التزامن، قطار الطاقة الكهربائية، قطار الطاقة الازدواجية.
- ◆ تكنولوجيا العمل الآلي: الإلكترونيات، تكنولوجيا المجسات، المحرك، الميكاترونك.
- ◆ تخصيب وحماية النباتات: المتكامل والإيكولوجي.
- ◆ المزارع: التقنية، إدارة المعلومات، العمليات الخارجية، العمليات الداخلية.
- ◆ الزراعة الدقيقة: حماية البيئة، جودة المنتج، حماية المستهلك.
- ◆ المحصول الأولي: الزراعة، الحصاد، ما بعد الحصاد.
- ◆ تطوير المنتج الصناعي.
- ◆ المهندسون الشباب في أوربا: حصاد العلف، عمليات ما بعد الحصاد، وضع النماذج والتهئي.

من المنتظر أن تصل بحوث من الفاعلين في الميدان الصناعي ومن الجامعات ومعاهد البحث ومن مبادي الزراعة التطبيقية. اعتمدت الندوة اللغتين الإنجليزية والألمانية (دون ترجمة فورية). المحاضرون سيستفيدون من خصم 50٪ من مستحقات المشاركة في الندوة.

يمكن الحصول على البرنامج الرسمي للندوة وعلى مطبوع التسجيل قبل الندوة بحوالي 10 أسابيع.

للمزيد من المعلومات، المرجو الاتصال بالعنوان:  
VDI Verein Deutscher Ingenieure, Max-Eyth-

**اللقاء الأوربي المركزي الثاني والمؤتمر الكرواتي  
الخامس حول تكنولوجيا الغذاء والتكنولوجيا  
البيولوجية والمتخصصين في مجال التغذية**

يهدف هذا اللقاء الذي سيعقد بأوباتيجا Opatija بكرواتيا، من 17 إلى 20 أكتوبر 2004 إلى الإحاطة بجميع ميادين علم وتكنولوجيا الغذاء والتغذية البشرية والتطبيقات البيوتكنولوجية في إنتاج الغذاء.

- ◆ إنتاج وتكنولوجيا الغذاء.
- ◆ تطورات الهندسة القروية.
- ◆ تعبئة الغذاء.
- ◆ سلامة وجودة الغذاء.
- ◆ ميكروبيولوجيا الغذاء.
- ◆ التكنولوجيا والهندسة البيولوجية.
- ◆ الغذاء، التغذية، والصحة.
- ◆ الغذاء والمستهلكين.
- ◆ الماء والماء المهدر.

اللغة الرسمية للمؤتمر هي اللغة الإنجليزية. جميع الجلسات ستدار باللغة الإنجليزية وكل البحوث المعروضة ستكون مطبوعة باللغة الإنجليزية. وقد حددت مستحقات التسجيل في 400 أورو و120 أورو للطلبة المعتمدين، وسيستفيد أعضاء CIGR، EurAgEng، وPBN من خصم 50 أورو.

تواريخ وأجال:  
التوصل بالبحوث 30 نونبر 2004  
للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بكتابة المؤتمر على العنوان:

The congress Secretariat, Food Technologists, Biotechnologists and Nutritionists Society ; PO Box 625 ; HR-10000 Zagreb ; Croatia  
فاكس: 14826251 (0) +385، بريد إلكتروني: pbncongress@pdf.hr، موقع إلكتروني: http://www.pdf.hr/pbncongress

**المنتدى الدولي السادس حول رد فعل النبات اتجاه تلوث  
الهواء والتغيرات العالمية:  
"من بيولوجيا الجزينات إلى إنتاج النبتة والنظام البيئي"**

سيُعقد المنتدى السادس ل APGC بمركز تسوكوبا Tsukuba، إيباراكي Ibaraki باليابان، من 19 إلى 22 أكتوبر 2004.

I. تأثيرات تلوث الهواء والتغيرات العالمية:

- ◆ بيولوجيا الجزينات.
- ◆ التطورات العضوية للنبتة.
- ◆ التأثيرات الفيزيولوجية للنبتة.
- ◆ تأثيرات oroduction على النبتة.
- ◆ تغذية الهواء بثاني أكسيد الكربون FACE.
- ◆ البحث حول البيئة المراقبة.

- ◆ المصادر الطبيعية لثاني أكسيد الكربون.
- ◆ تأثيرات البيئة الأرضية وتدهور الغابات.
- ◆ وضع نماذج بيئية والتنبؤ بالتغيرات العالمية.
- ◆ إشعاع B فوق البنفسجي.
- ◆ II. التسيير والإصلاح:  
غازات البيوت البلاستيكية وغازات أخرى.
- ◆ قياس المد.
- ◆ التحكم النباتي Phytomonitoring.
- ◆ الترميم النباتي Phytoremediation.
- ◆ CELSS.
- ◆ الأدوات غير المدمرة واستشعار الصورة.
- ◆ الاستشعار عن بعد وGIS.
- ◆ III. المشاكل الراهنة للبيئة الآسيوية:  
تلوث الهواء والمطر الحمضي.
- ◆ التغيرات العالمية ومشاكل بيئية عالمية أخرى.
- ◆ تواريخ وأجال:

آخر أجل للتسجيل: 31 يوليو 2004

للمزيد من المعلومات يرجى الدخول على الموقع:  
<http://apgc2004.en.a.u-tokyo.ac.jp/>، أو الاتصال  
بالبروفسور كينجي أومازا Kenji Omasa، رئيس اللجنة العالمية المنظمة على البريد الإلكتروني:  
[aura@mail.ecc.u-tokyo.ac.jp](mailto:aura@mail.ecc.u-tokyo.ac.jp)

**المؤتمر الدولي CONAT 2004 حول العمل الآلي**

سينعقد هذا المؤتمر الذي يعنى بالعمل الآلي وتكنولوجيا المستقبل ببراسوف Brasov برومانيا، من 20 إلى 22 أكتوبر 2004. مؤتمرات CONAT الدولية هي عبارة عن سلسلة من المؤتمرات العلمية التي بمبادرة من جامعة ترانسلفانيا Transilvania منذ سنة 1965. وتهدف هذه المؤتمرات إلى تسهيل تبادل نافع للمعلومات بين العلماء في هندسة العمل الآلي والتباحث حول التحديات الجديدة التي تواجه صناعة العمل الآلي. يتناول المؤتمر المواضيع التالية:

- ◆ التكنولوجيا التجديدية في العمل الآلي.
- ◆ العمل الآلي والبيئة.
- ◆ أنظمة النقل المتقدمة.
- ◆ أنظمة العمل الآلي.
- ◆ الصناعة والإمدادات.
- ◆ التكوين الهندسي.
- ◆ للمزيد من المعلومات يرجى الدخول على الموقع:  
<http://conat.unitbv.ro/>، أو الاتصال باللجنة المنظمة على العنوان:  
The organizing Committee,  
Automotive Dpt. SAE Brasov Group,  
Transilvania, University of Brasov, Bd. Eroilor  
29, RO-500036 Brasov, Romania
- ◆ هاتف: +40268413000 داخلي: 173،  
فاكس: +40268474761، بريد إلكتروني:  
[conat2004@unitbv.ro](mailto:conat2004@unitbv.ro)

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على الرقم:  
+86 1062173499، فاكس: +86 1062180142،  
بريد إلكتروني: wec2004sec@sino-meetings.com  
أو الدخول إلى الموقع الإلكتروني: www.wec2004.org.

### الندوة العلمية السنوية 2004 واللقاء العام لجمعية تنزانيا للمهندسين القرويين TSAE

سيُعقد كل من الندوة العلمية السنوية 2004 واللقاء  
العام لجمعية تنزانيا للمهندسين القرويين TSAE بمعهد  
التكوين TANESCO بموروغورو Morogoro  
بتنزانيا، من 22 إلى 24 نونبر 2004. اللقاء العام السنوي  
لجمعية تنزانيا للمهندسين القرويين 2004 AGM سيُعقد  
مباشرة بعد اختتام أعمال الندوة العلمية يوم 24 نونبر  
2004.

سيتم تقسيم موضوع "دور الهندسة والتكنولوجيا في التقليل  
من الفقر" إلى 13 موضوعاً فرعياً:

- ◆ ملائمة التكنولوجيا وتبنيها واستعمالها في مواجهة الفقر.
- ◆ دور المعلومات وتكنولوجيا التواصل في خفض الفقر.
- ◆ الإمدادات المائية والمسائل الصحية.
- ◆ إنتاج وتصنيع الغذاء.
- ◆ الإسكان.
- ◆ الطاقة.
- ◆ النقل.
- ◆ تدبير الدخل.
- ◆ خلق مناصب الشغل / المقاولات.
- ◆ التعليم والتكوين.
- ◆ مواضيع بيئية.
- ◆ دور النوع في خفض الفقر.
- ◆ داء فقدان المناعة المكتسب.

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالكتابة على  
العنوان:  
The Secretary, Tanzania Society  
of Agricultural Engineers (TSAE), PO Box  
3003, Chuo Kikuu, Morogoro, Tanzania  
هاتف: +255 232604216، +255 232603511،  
خارجي: 4433، فاكس: +255 232603718، بريد  
إلكتروني: tsae@suanet.ac.tz، عنوان إلكتروني:  
http://eng.suanet.ac.tz

### الندوة الدولية حول الإبداعات في تكنولوجيا وهندسة التصنيع الغذائي 2004

تُعقد الندوة الدولية حول الإبداعات في تكنولوجيا  
وهندسة التصنيع الغذائي 2004 بالمعهد الآسيوي  
ببانكوك، تايلاند، من 11 إلى 13 يناير 2005. يشمل  
البرنامج التقني محاضرات موجزة وعامة، محاضرات  
متوازية، ومعارض ملصقات في أحد المواضيع التالية:

- ◆ تكنولوجيا التصنيع الغذائي.
- ◆ الخصائص المادية للغذاء.
- ◆ المعالجة الحرارية والحفظ.

### البيئة الزراعية 2004 Agroenviron: "دور الزراعة متعددة الأهداف في الحفاظ على البيئة العالمية"

يُعقد المنتدى الدولي الرابع في سلسلة  
Agroenviron بتنظيم من جامعة أودين Udine  
بإيطاليا، من 20 إلى 24 أكتوبر 2004. ويأمل المنظمون  
في أن تستمر هذه السلسلة في المستقبل وأن تستقطب أكثر  
فأكثر علماء ومهندسين ومخططين ومؤسسات ودولا  
للتباحث حول مواضيع البيئة الزراعية ودورها في حماية  
بيئة هذا العالم. سيمنح المنتدى العلماء فرصة للاطلاع  
على المواضيع الساخنة والمتعلقة بالزراعة، كما ينتظر  
منه أن يساعد في اختيار التوجهات المستقبلية الصحيحة  
لزراعة مستدامة في هذه الألفية.

- ◆ تشمل المواضيع المقترحة على منتدى أودين Udine:
- ◆ تلوث الأرض والماء والهواء في المجالات الزراعية.
- ◆ الزراعة الدقيقة وتوقعات المردود.
- ◆ إيكولوجيا المساحات الخضراء.
- ◆ الغابات وتدبير الأراضي الزراعية المستحدثة.
- ◆ التغيرات المناخية والبيئة الزراعية العالمية.
- ◆ التكنولوجيا البيولوجية والتنوع البيولوجي الزراعي.
- ◆ التصحر ومراقبة تدهور التربة.
- ◆ تكرير المخلفات الزراعية وتدبير الميدان.
- ◆ إيكولوجيا الأرض المبللة وأشواطى في البيئة الرطبة.
- ◆ تقنيات GIS/RS في الزراعة.
- ◆ التقدم المحقق حالياً في ترميم المناطق القروية من أجل  
مردود مستدام.
- ◆ للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالبروفسور  
الدكتور جيسيب زيربي Giuseppe Zerbi، الكاتب العام  
للمنتدى على العنوان:

Dr. Giuseppe ZERBI, Symposium  
Secretary General, University of  
Udine, Udine, Italy  
بريد إلكتروني: zerbi@dpvta.uniud.it

### الاجتماع العالمي الثاني للمهندسين 2004

يُعقد الاجتماع العالمي الثاني للمهندسين بشنغاي  
بالصين، من 02 إلى 06 نونبر 2004، تحت رعاية  
الفدرالية العالمية لمنظمات المهندسين (WFEO).  
موضوع هذا اللقاء هو: "المهندسون يصنعون المستقبل  
الدائم".

يشمل البرنامج جلسة عامة وسبع جلسات متوازية حول:

- ◆ هندسة الشبكات ومجتمع المعلومات.
- ◆ الهندسة البيولوجية والرعاية الصحية.
- ◆ النقل والمدن الكبرى.
- ◆ حماية البيئة والتخفيف من أضرار الكوارث.
- ◆ الهندسة الزراعية والأمن الغذائي.
- ◆ الثروات والطاقة.
- ◆ المعدات الإيكولوجية وصناعة الخضرة.



- ◆ ضمان الجودة وتوثيق الإنتاج.
- ◆ التأثير البيئي، الغازات المنبعثة، immissions، صفاء الهواء.
- ◆ أنظمة العمل بالحاسوب.
- ◆ أنظمة الإنتاج المستدام.
- ◆ المنتجات المعتمدة على المخلفات والطاقة المتجددة.
- ◆ سيوزع على المشاركين خلال هذه الندوة مطبوع يضم البحوث المشاركة. ويعمل المنظمون على إبقاء المستحقات في سعر مقبول بحوالي 140 أورو. البرنامج النهائي ومعلومات إضافية ستكون متوفرة خلال شهر نونبر 2004.
- ◆ تواريخ وأجال:
- ◆ النصوص الكاملة: 30 نونبر 2004
- ◆ للمزيد من المعلومات يرجى مراسلة البروفسور الدكتور ف.ج. بوكيش Bockisch على العنوان:
- ◆ Prof. Dr. F. J. Bockisch, Institute of Production Engineering and Building Research, federal Agricultural Research Centre (FAL), Bundesallee 50, D-38116 Braunschweig, Germany
- ◆ هاتف: 4406 / 4406 531 596 49+، فاكس: 499 531 596 44+، بريد إلكتروني: BTU-Tagung-2005@fal.de، عنوان إلكتروني: http://www.bb.fal.de

### الندوة الأوروبية الخامسة حول الزراعة الدقيقة والندوة الأوروبية الثانية حول تربية المواشي

- ◆ ستعقد الندوة الأوروبية الخامسة حول الزراعة الدقيقة والندوة الأوروبية الثانية حول تربية المواشي كندوتين متوازيتين بأوبسالا Uppsala بالسويد، من 09 إلى 12 يونيو 2005. وستتطرقان للمواضيع التالية:
- ◆ تدبير جودة العلف.
- ◆ تكنولوجيا التحليل داخل المزرعة.
- ◆ الإنسان الآلي، الآلات ذاتية الحركة والنقل المراقب.
- ◆ التأثيرات البيئية للزراعة الدقيقة والتربية الدقيقة للمواشي.
- ◆ البستنة الدقيقة والزراعة الدقيقة للدوالي.
- ◆ الآلية في تربية المواشي.
- ◆ الأدوات، التعليم والتكوين.
- ◆ سيدعى أصحاب الملخصات المقبولة إلى كتابة بحث يتم نشره ضمن وقائع الندوة بحلول 15 أكتوبر 2004.
- ◆ تواريخ هامة:
- ◆ الإشعار بالقبول: 15 أكتوبر 2004
- ◆ إرسال البحوث: 15 دجنبر 2004
- ◆ يمكن الحصول على المعلومات وآخر أخبار الندوة على الموقع:
- ◆ http://www-conference.slu.se/ecpa/index.htm

أو

- ◆ المعالجة غير الحرارية.
- ◆ السلامة الغذائية.
- ◆ التعبئة الغذائية.
- ◆ الأغذية الوظيفية والمفيدة.
- ◆ الحفظ والمعالجة بعد الحصاد.
- ◆ التكنولوجيا الجديدة في صناعة ونقل الغذاء.
- ◆ تطبيقات تكنولوجيا المعلومات في صناعة الغذاء.
- ◆ العمل الآلي في صناعة الغذاء.
- ◆ مخلفات التصنيع الغذائي.
- ◆ حددت مستحقات التسجيل في 350 دولار أمريكي، وفي 100 دولار أمريكي للطلبة. تشمل هذه المستحقات ثمن معدات الندوة (الوقائع، إلخ)، غداءات عمل، القهوة / الشاي، والمأدبة.
- ◆ للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالسيدة تازانا سايد Tasana Sa-id على العنوان: Ms. Tasana Sa-id,
- ◆ FEBT, SERD, Asian Institute of Technology, PO Box 4, Klong Luang, Pathumthani 12120, Thailand
- ◆ هاتف: 66 25245488+، فاكس: 66 25246200+،
- ◆ بريد إلكتروني: phfpe@ait.ac.th، عنوان إلكتروني: http://www.serd.aid.ac.th/icfpte

### الندوة الدولية السابعة حول "البناء والتكنولوجيا والبيئة في تربية المواشي"

- ◆ تتشرف جمعية Max Eyth للهندسة القروية في VDI (VDI-MEG) ولجنة التكنولوجيا والهيكل في الزراعة KTBL ومركز البحث الزراعي الفدرالي FAL، بدعوتكم للمشاركة في هذه الندوة التي تعقد بمركز البحث الزراعي الفدرالي FAL، ببرونشفيغ Braunschweig بألمانيا، يومي 02 و03 مارس 2005.
- ◆ تهدف هذه الندوة التي تنظم مرة كل سنتين إلى تقديم وبحث آخر التطورات في مجال إنشاء المزارع وبناء الحظائر والإنتاج الحيواني وكذا الحلول الجديدة للهندسة البيئية المتعلقة بتكنولوجيا الإنتاج والتصنيع.
- ◆ بهذه المناسبة، يدعو معهد الهندسة الإنتاجية والبحث حول المنشآت التابع ل FAL، العلماء والخبراء في الهندسة القروية والصناعيين لتقديم عروض شفوية وملصقة وعروض فيديو خلال 'حدى الجلسات الثلاث للندوة. يجب أن تركز هذه العروض على التطورات التجديدية أو الحلول المتعلقة بأنظمة التخصيب husbandary للأبقار الحلوب والغنم والخنازير والدواجن والخيول، وخاصة حول:
- ◆ إنشاء المزارع، إنظمة ابناء، الإنشاء، ادوات البناء، وتكاليف البناء.
- ◆ أنظمة التزاوج، رفاهية الحيوانات.
- ◆ أنظمة حلب الأبقار.
- ◆ التغذية.
- ◆ التسيير والعمال.

أو الاتصال بكتابة الندوة على الفاكس: 18673530 http://www-conference.slu.se/ecplf/index.htm  
+46، أو بالبريد الإلكتروني: ecpa@slu.se  
.ecplf@slu.se

## المنشورات

موقع الجريدة الإلكترونية للجنة الدولية للهندسة القروية هو:

<http://cigr-ejournal.tamu.edu/>

آلي صغير، مطبوع PM 04 001، العدد السادس، يوليو 2004.

J. Cancela, X. Neira, T. Cuesta, C. (20)  
Alvarez, and R. Crecente  
لمجتمع عمال ري Terra Cha باستخدام نظام معلومات  
جغرافي - إسبانيا. مطبوع LW 04 003، العدد  
السادس، يوليو 2004.

A. Atiku, N. Aviara, and M. (21)  
Haque، تقييم أداء مغلفة جوز بامبارا المطحون، مطبوع  
PM 04 002، العدد السادس، يوليو 2004.

I. Audu, A. Oloso, and B. Umar (22)  
تطوير آلة ذات أسطوانة ممرضة لثمرة الخروب، مطبوع  
PM 04 003، العدد السادس، غشت 2004.

B. Bjerg, P. Kai, S. Morsing, and (23)  
H. Takai، تحليل CFD للتنبؤ بالمدى القريب الذي  
ينتشر من مراوح الحظائر، مطبوع BC 03 014، العدد  
السادس، غشت 2004.

G. Munoz-Hernandez, M. (24)  
Gonzalez-Valadez, and J. Dominguez  
سهلة لتحديد مقاييس العمل في عملية التكتيف الميكانيكية،  
مطبوع FP 03 013، العدد السادس، غشت 2004.

### المقالات العامة المدعوة للمشاركة:

A. Yuwono and P. Schulze (1)  
Lammers، تلوث الرائحة في البيئة ووسائل الكشف،  
العدد السادس، يوليو 2004.

D. Ampratwum, A. Dorvlo, and L. (2)  
Opara، استخدام الجرارات والآلات الميدانية في عمان،  
العدد السادس، يوليو 2004.

L. Opara (3)  
الابتكار التكنولوجي الناشئ من  
أجل فلاحه ذكية في القرن 21، الجزء الأول: آفاق وآثار  
تكنولوجيا النانو في الفلاحة، العدد السادس، يوليو  
2004.

L. Kipkurui, I. Kithyo, P. Okemwa, (4)  
and J. Korir، تحديث التكنولوجيا الآلية وأداء  
ميكانيكي القطاع غير الرسمي في كينيا، العدد السادس،  
غشت 2004.

S. Pedersen, G. Monteny, H. Xin, (5)  
and H. Takai، تقدم البحث في الأمونيا وانبعث الغاز

## الجريدة الإلكترونية للجنة الدولية للهندسة

القروية: ISSN 1682-1130

منذ نشر اللائحة الأخيرة هنا، تم نشر العديد من  
المقالات الجديدة في المجلد السادس (2004) للجريدة  
الإلكترونية للجنة الدولية للهندسة القروية / الهندسة القروية  
العالمية: جريدة "اللجنة الدولية للهندسة القروية" للبحث  
العلمي والتنمية، ISSN 1682-1130.

### المقالات التقنية المماثلة المراجعة:

A. Yuwono and P. Schulze (13)  
Lammers، قياس جودة جهاز استشعار صفّي للرائحة،  
مطبوع 009 BC 03، العدد السادس، ماي 2004.

(14) م. مسعود وم. الفاضل M. Scrimshaw و  
J. Lester. تأثير استغلال الأرض على التغيرات  
المساحية والموسمية للحمولة الملوثة لنهر أبو علي  
وضفافه بالشمال اللبناني. مطبوع LW 04 001، العدد  
السادس، ماي 2004.

Nisin، J. Bober and A. Demirci. (15)  
fermentation by Lactococcus lactis subsp.  
Lactis Using Plastic Composite Supports in  
Biofilm Reactors. مطبوع FP 04 001، العدد  
السادس، يونيو 2004.

A. Vejasit and V. Salokhe. (16)  
الدراسات على معايير الإنتاج لماكينة درس ذات دفق  
محوريّ لدرس الصّويا، الجزء 1، تجارب الضغط،  
مطبوع PM 04 004، العدد السادس، يوليو 2004.

G. van Straten and Th. Gieling (17)  
مراقبة الأيون في النّظم المتنامية المغلقة بالإعلام الخامل:  
معايير المراقب وكيفيات العملية، مطبوع BC 03 016،  
العدد السادس، يوليو 2004.

A. Kalbasi – Ashtari (18)  
تأثيرات المعالجة  
بعد الحصاد قبل التبريد والمعالجة الحرارية الدورية على  
الخصائص الفيزيوكيميائية لحوخ هافن الأحمر وإجاص  
شاهميف عند التخزين بالتبريد، مطبوع FP 04 003،  
العدد السادس، يوليو 2004.

### المقالات العامة المدعوة للمشاركة:

B. Blackmore, S. Fountas, L. (19)  
Tang, and H. Have، مستلزمات النّظم من أجل جرار

**وقائع المنتدى الدولي 32 حول الهندسة القروية**

المهام الراهنة للهندسة القروية: وقائع المنتدى الدولي 32 حول الهندسة القروية بأوباتيجا Opatija، كرواتيا، من 23 إلى 27 فبراير 2004. الناشر: Silvio Kosutic، كلية الزراعة: زغرب، 2003. ISSN 1333-2651. تشمل الوقائع أكثر من 40 مشاركة في 430 صفحة. لمعلومات حول الطلب الاتصال بالمصنف: Silvio Kosutic, Faculty of Agriculture, Agricultural Engineering Department, Svetosimunska 25, 10000 Zagreb, Croatia هاتف: 12315300 فاكس: 00385 12393819 00385، أو 00385 12393724، بريد إلكتروني: s.kosutic@agr.hr

**التعامل مع ندرة المياه**

Ian Cordery; Iacovos Iacovides; Luis Santos Pereira. التعامل مع ندرة المياه. IHP-VI وثائق تقنية في علم المياه عدد 58، 272 صفحة، بما فيها المصادر.

UNESCO: Paris, 2002. (IHP-VI Document code: SC.2002/WS/49, UNESCO document Catalogue Number: 127846) يمكن الحصول على هذا المطبوع دون مقابل على شكل pdf على العنوان: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001278/127846e.pdf>

**توصيات عالمية حول حظائر أبقار الذبح: ملخص معلومات اللجنة الدولية للهندسة القروية**

هذه النسخة الفرنسية المصنف من قبل المجموعة العاملة 14 التابعة للجنة الدولية للهندسة القروية، والذي نشر في شنتبر 2002، يمكن طلبه من: Technipel, 149 rue de Bercy, F75595 PARIS CEDEX 12. ثمن النسخة 18 أورو (+ تكاليف الإرسال). <http://www.inst-elevage.asso.fr/technipel@inst-elevage>

الرافع للحرارة من مرافق الإنتاج الحيواني، العدد السادس، غشت 2004.

يمكن الحصول على المقالات المنشورة بالجريدة الإلكترونية للجنة الدولية للهندسة القروية دون مقابل على الإنترنت:

<http://cigr-ejournal.tamu.edu/>

**كتيب الهندسة القروية للجنة الدولية للهندسة القروية**

المصنف: اللجنة الدولية للهندسة القروية، الناشر: ASAE. خمسة أعداد، 2400 صفحة، 110 باحث. يمكن الحصول على الكتيبات على قرص مدمج وفي شكل مجلد واحد. للمزيد من المعلومات:

ASAE; Dept. 1661, 2950 Niles Road, St. Joseph, MI 49085-9659; USA هاتف: 616-428-6324، فاكس: 616-429-3852، بريد إلكتروني: martin@asae.org

**التقرير الرابع للمجموعة العاملة 13 بالشعبة الثانية**

تكييف Pederson, S. And Sällvik, K. الحظائر - إنتاج الحرارة و الرطوبة على مستوى الحيوان والحظيرة: التقرير الرابع للمجموعة العاملة 13 بالشعبة الثانية، 2002. نشره مركز البحث:

Research Centre Bygholm, Danish Institute of Agricultural Sciences, PO Box 536, DK-8700 Horsens, Denmark ISBN 87-88976-60-2

يمكن تحميله من العنوان: <http://www.agrsci.dk/jbt/spe/CIGRreport>

**استراتيجية التنمية بعيدة المدى للموارد المائية بإيران**

نشره مكتب الأشغال الدولية والعلاقات العمومية بشركة تدبير الموارد المائية بإيران، وزارة الطاقة، قابل للتحميل على شكل pdf على العنوان:

[www.wrm.or.ir/Serie1%5Clatin.pdf](http://www.wrm.or.ir/Serie1%5Clatin.pdf)

جميع المراسلات والمعلومات المتعلقة بالأنشطة المستقبلية يجب أن ترسل إلى:

الكتابة العامة للجنة الدولية للهندسة القروية

**CIGR GENERAL SECRETARIAT**

**Prof. Dr. Peter Schulze Lammers, Secretary-General**

**INSTITUT fuer LANDTECHNIK**

**NUSSALLEE 5; D-53115 BONN GERMANY**

هاتف: +49 228 73-2597 / +49 228 73-2389

فاكس: +49 228 73-9644، بريد إلكتروني: [CIGR@uni-bonn.de](mailto:CIGR@uni-bonn.de)

آخر أجل للنشر في العدد 69 من نشرة إخبارية اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR هو: 15 دجنبر 2004

#### تذكير:

نشرة إخبارية اللجنة الدولية للهندسة القروية CIGR هي مجلة فصلية تصدر عن الكتابة العامة للجنة الدولية للهندسة القروية CIGR. يمكن الحصول عليها باللغة الفرنسية تحت عنوان "Bulletin de la CIGR". لا تتحمل اللجنة الدولية للهندسة القروية أية مسؤولية عن المقالات والآراء المقدمة. وقد بذلت قصارى الجهود لتتفح المعلومات المضمن، داخل هذه النشرة، والتي لا يمنح المصنفون أية ضمانات بشأنها. لا يتحمل المصنفون أية مسؤولية اتجاه الأشخاص أو الهيئات الذين لحقهم ضرر أو خسارة نتيجة لمحتوى هذه النشرة.

\* ترجمه إلى العربية: نبيل العابدي العلوي، هاتف: 212 72 252769 Tel :

\* Translated into Arabic by : Nabil EL ABID EL ALAOU, e-mail: [nabnet@caramail.co](mailto:nabnet@caramail.co)